

# Manual de Instruções

## Modelos

**T300 Frame 8kW**

**T400 Frame 10kW**

**T500 Tube 9kW**



FOGO MONTANHA



# Índice

---

1.	Aspetos importantes.....	3
2.	Características .....	4
3.	Combustível .....	5
4.	Instalação de condutas e sistemas de exaustão de fumos.....	6
4.1	Instalação sem chaminé.....	6
4.2	Instalação com chaminé.....	8
5	Embalagem .....	9
6	Segurança.....	10
7	Instalação da salamandra a pellets .....	11
8	Abastecer o depósito de pellets .....	11
9	Comando e display.....	12
10	Humidificador.....	13
11	Ativação .....	13
12	Desativação.....	14
13	Recomendações na utilização da salamandra a pellets.....	14
14	Limpeza e manutenção .....	16
14.1	Permutador de calor.....	16
14.2	Cesto de queima e grelha de cinzas.....	16
14.3	Cesto cinzas.....	17
14.4	Alçapão.....	18
14.5	Limpeza do vidro .....	18
14.6	Limpeza adicional.....	18
14.7	Revisão após um longo período de inatividade .....	20
14.8	Etiqueta guia de manutenção .....	21
15	Display .....	22
16	Configurações Teclado – Seleccionar Idioma.....	23
17	Configurações Teclado – Data / hora .....	24
18	Menu Teclado.....	26
19	Personalização Menu.....	27
20	Crono .....	29
21	Info Usuário .....	31
22	Código do Produto.....	33
23	Anomalias .....	33
24	Lista Alarmes / avarias / recomendações .....	34
25	Instrução para colocação das envolventes T300 e T400 .....	37
26	Instrução para colocação das envolventes T500 .....	43
27	Instalação do ventilador de ar canalizável (código de artigo: PA1090G030 opcional apenas T500).....	48

28	Recomendações instalação Ar canalizável (T500) .....	55
29	Instalação e funcionamento com crono termóstato - opcional .....	56
30	Instrução de montagem do comando externo .....	57
31	Instalação opcional de segurança – Kit de ligação UPS.....	59
32	Para sua segurança recordamos que: .....	59
33	Fim de vida de uma salamandra a pellets .....	60
34	Sustentabilidade.....	60
35	Garantia .....	61
36	Anexos .....	69
37	Declarações de desempenho .....	75

## 1. Aspetos importantes

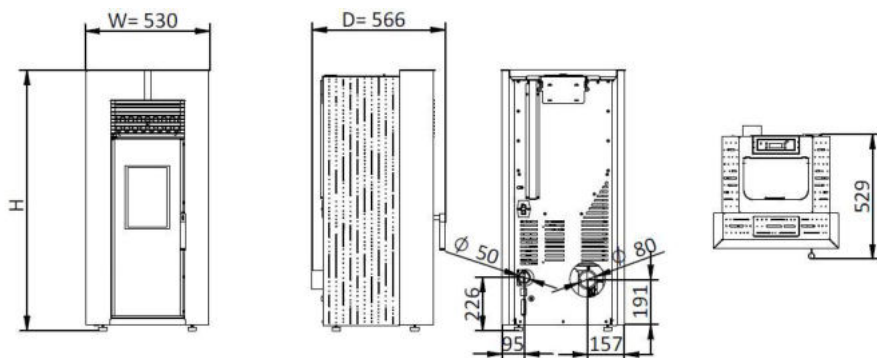
---

- Obrigado por ter adquirido um equipamento Fogo Montanha.
- O fabricante dos recuperadores Fogo Montanha, declara por sua responsabilidade que todos os modelos fabricados estão em conformidade com as exigências gerais de segurança. Esta declaração deixa de ser válida se houver alterações ao produto sem a devida autorização escrita do fabricante.
- Por favor leia com atenção as instruções antes de proceder à instalação, utilização e manutenção do equipamento e guarde-o para futuras referências.
- O manual de instruções é parte integrante do produto. Assegure-se que esteja sempre perto do aparelho.
- Todos os produtos cumprem os requisitos da Diretiva dos Produtos de construção (Reg. UE nº305/2011), estando homologados com a marca de conformidade CE. Este produto foi construído segundo as Normas EN 14785:2008.
- A instalação deve ser realizada apenas por pessoas autorizadas, que deverão entregar ao comprador uma declaração de conformidade da instalação e que serão totalmente responsáveis pela instalação definitiva, e conseqüentemente, pelo bom funcionamento do produto. A Fogo Montanha não se responsabiliza por quaisquer danos no equipamento quando este for instalado por pessoal não qualificado.
- Todos os regulamentos locais, incluindo as chamadas normas nacionais e europeias, devem ser respeitados na instalação, operação e manutenção do equipamento.
- Sempre que necessitar de assistência técnica, entre em contacto com o seu fornecedor ou instalador do equipamento. Deverá facultar o número de série da sua salamandra que se encontra fixado na grelha traseira do equipamento, ou, na etiqueta que se encontra colada na declaração de garantia enviado junto com o equipamento.
- A assistência técnica deverá ser efetuada pelo seu Instalador ou Fornecedor da solução, exceto em casos especiais após avaliação pelo instalador ou técnico responsável pela assistência, que contactará a Fogo Montanha se entender necessário.
- Este equipamento deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente fabricado. Excluem-se todas as responsabilidades contratuais ou extracontratuais do fabricante se provocar lesões a pessoas, animais ou objetos, devido a erros de instalação, de manutenção ou uso inadequado.
- Todos os componentes que constituem o equipamento garantem a sua operacionalidade e eficiência energética, e deverão ser substituídos por peças originais, por intervenção de um centro de assistência técnica autorizado.
- A manutenção do equipamento deve ser executada pelo menos uma vez por ano ou cada 600-800 kg de *pellets* queimados, para isso, deverá contactar o seu instalador especializado.

## 2. Características

Características	T300 Frame 8kW	T400 Frame 10kW	T500	Unidades
Peso	75	110	94	kg
Altura	"H"	"H"	1072	mm
Largura	530	530	500	mm
Profundidade	564	566	561	mm
Diâmetro do tubo de descarga de fumos	80	80	80	mm
Capacidade do depósito	15	17	17,5	kg
Volume máximo de aquecimento	182	227	200	m <sup>3</sup>
Potência térmica global máxima	8	10	8,8	kW
Potência térmica mínima	3,0	3,5	3,0	kW
Consumo mínimo de combustível	0,68	0,77	0,68	kg/h
Consumo máximo de combustível	1,8	2,3	2	kg/h
Potência elétrica nominal	106	106	106	W
Potência elétrica no arranque (<10 min.)	362	362	362	W
Tensão nominal	230	230	230	V
Frequência nominal	50	50	50	Hz
Rendimento térmico à potência térmica	91,3	91,4	91	%
Rendimento térmico à potência elétrica	96	96	96	%
Temperatura Máx. dos gases	152,6	149	165	°C
Temperatura Mín. dos gases	64	59	64	°C
Emissões de CO à potência térmica	0,01	0,012	0,0095	%
Emissões de CO à potência elétrica	0,027	0,036	0,027	%
Caudal mássico de gases de combustão	5	7	5	g/s
Depressão na chaminé	12	12	12	Pa

**Tabela 1 - Características técnicas**



**Figura 1 - Dimensões dos modelos T300 e T400**

Modelo	Dimensão "H" (mm)
T300 Frame 8kW	984
T400 Frame 10kW	1100

## T500

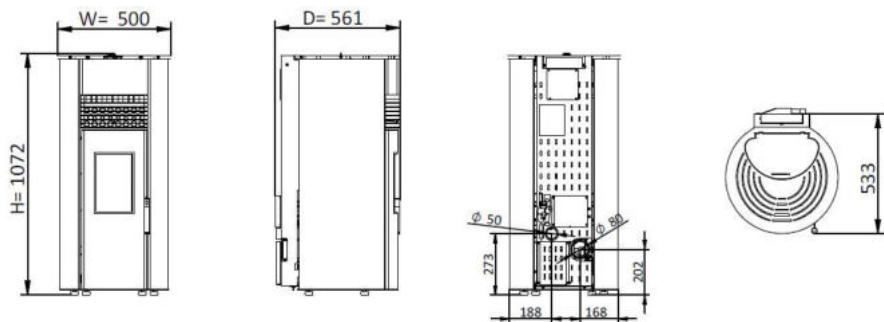


Figura 2 - Dimensões do modelo T500

### 3. Combustível

- Para o funcionamento da salamandra deve ser usado apenas *pellets* certificado pela norma EN14961-2, grau A1, e não outro tipo de combustível.

Parâmetros	EN plus – A1	Unidades
Diâmetro	Entre 5 e 7	mm
Comprimento	$3,15 \leq L \leq 30$	mm
Densidade	$\geq 600$	kg/dm <sup>3</sup>
Poder calorífico	$\geq 5,32$	KWh/kg
Resistência mecânica	$\geq 97,5$	% (massa)
Cinza	$\leq 0,5$	% (massa)
Humidade	$\leq 10$	% (massa)
Percentagem de enxofre	$< 0,05$	% (massa)
Percentagem de cloro	$< 0,02$	% (massa)
Percentagem de azoto	$< 0,3$	% (massa)
Cobre	$\leq 10$	mg/kg
Crómio	$\leq 10$	mg/kg
Arsénico	$\leq 1$	mg/kg
Chumbo	$\leq 10$	mg/kg
Cadmio	$\leq 0,5$	mg/kg
Mercurio	$\leq 0,1$	mg/kg
Níquel	$\leq 10$	mg/kg
Zinco	$\leq 100$	mg/kg

Tabela 2 - Parâmetros definidos na norma EN14961-2

- Recomendamos que utilize apenas *pellets* certificados pela norma EN 14961-2 grau A1.
- As propriedades físico-químicas dos *pellets* (nomeadamente o calibre, o atrito, a densidade e a composição química), podem variar dentro de certas tolerâncias e de acordo com cada fabricante. Este facto pode provocar alterações no processo de alimentação e consequentemente dosagens diferentes (com mais ou menos *pellets*).
- A salamandra permite o ajuste da dose de *pellets* na fase de arranque e nos patamares de potência em  $\pm 25\%$ .
- Nos ensaios realizados foram usados para homologação CE *pellets* de madeira com poder calorífico de 5,4 kWh/kg.

## 4. Instalação de condutas e sistemas de exaustão de fumos

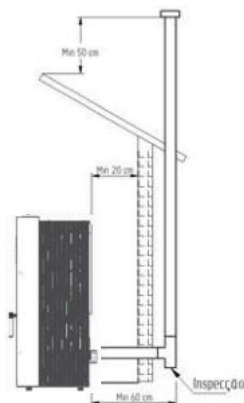
---

- A construção do tubo de exaustão de gases deve ser própria para o efeito de acordo com as exigências do local e respeitando a regulamentação em vigor.
- Importante! Deve ser inserido à saída do tubo de escape da salamandra a *pellets*, um T- inspeção, com tampa hermética para permitir a inspeção regular ou descarga de poeira pesada e de condensados.
- Conforme indicado a conduta de exaustão deve ser realizada de modo a que a limpeza e a manutenção sejam asseguradas pela inserção dos pontos de inspeção.
- Nas condições nominais de operação, a tiragem dos gases de combustão deve originar uma depressão de 12 Pa, medida 1 metro acima da saída de fumos.
- A salamandra não pode partilhar a chaminé com outros equipamentos.
- Os tubos que estiverem no exterior da habitação devem ser de duplo isolamento em aço inoxidável, com diâmetro interno de 80 mm.
- O tubo de exaustão de fumos, pode gerar condensação, neste caso é aconselhável estabelecer sistemas adequados de recolha de condensados.

### 4.1 Instalação sem chaminé

---

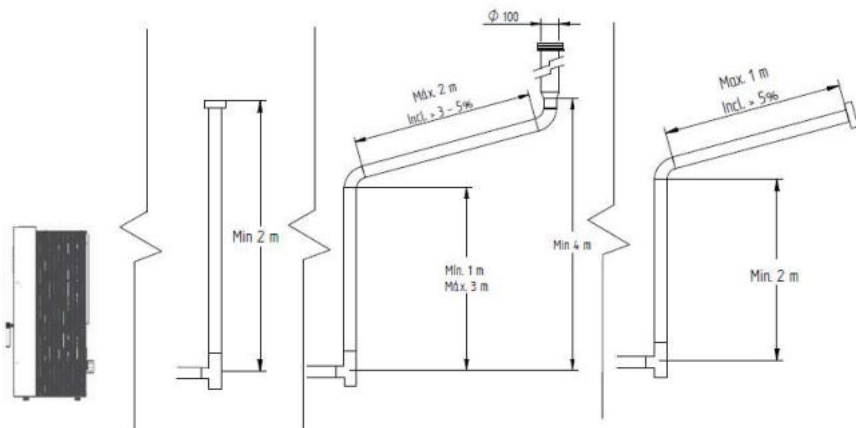
- A instalação da salamandra quando não existe chaminé deve ocorrer, trazendo o tubo de evacuação de fumo diretamente para fora e acima do cume do telhado aproximadamente 0,5m.
- Devem ser usados tubos isolados de parede dupla de aço inoxidável devidamente ancorados para evitar fenómenos de condensação.
- Prever na base da tubagem um T para as inspeções periódicas e a manutenção anual, como exemplificado na figura seguinte.



**Figura 3 - Vista lateral da instalação sem chaminé, com exemplo do ponto de inspeção**



- Na figura seguinte, estão representados alguns exemplos com os requisitos básicos para a instalação da chaminé da salamandra.



**Figura 4 - Exemplos de instalações tipo**

**O NÃO CUMPRIMENTO DESTES REQUISITOS PÕE EM CAUSA O CORRETO FUNCIONAMENTO DA SALAMANDRA (RESPEITE INTEGRALMENTE AS INDICAÇÕES DO ESQUEMAS).**

- A Salamandra funciona com a câmara de combustão em depressão, pelo que é absolutamente necessário dispor de uma conduta de evacuação de fumos que extraia os gases da combustão de forma adequada.
- **Material conduta de fumos:** os tubos a instalar devem ser rígidos, de aço inoxidável de espessura mínima de 0,5 mm, com juntas para a união entre os diferentes troços e acessórios.
- **Isolamento:** as condutas de fumos devem ser de dupla parede com isolamento, para assegurar que os fumos não arrefecem durante o percurso para o exterior, o que provocaria tiragem inadequada e condensações que podem danificar o aparelho.
- **“T” de saída:** utilizar sempre à saída da salamandra um “T” com registo.
- **Chapéu anti retorno:** deve-se instalar sempre para evitar o retorno de fumos.
- **Depressão na chaminé:** a figura ilustra três esquemas tipo, com os comprimentos e diâmetros adequados. Qualquer outro tipo de instalação deve assegurar que se gera uma depressão de 12 Pa (0,12 mbar) medidos a quente e na máxima potência.
- **Ventilação:** para o bom funcionamento da salamandra é necessário que o local de instalação do aparelho disponha de uma entrada de ar com secção mínima de 100 cm<sup>2</sup>, de preferência junto à parte traseira da salamandra. A salamandra dispõe de um tubo redondo (Ø 50 mm) que pode ser conectado ao exterior da habitação.

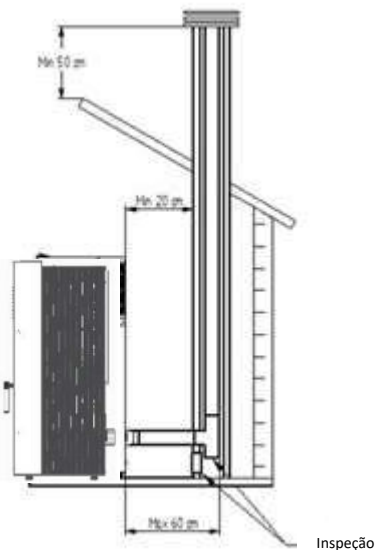
**⚠ ESTE TROÇO DE TUBO PODE TER NO MÁXIMO 60 CM DE COMPRIMENTO COM 50 MM DE DIÂMETRO ( $\phi$ ).**

- Caso seja utilizada uma tubagem para a entrada do ar para combustão a partir do exterior, esta não deve ter mais que 60cm de comprimento na horizontal com um diâmetro interior igual ou superior ao diâmetro do tubo da salamandra. Esta ligação não deve conter perturbações (por exemplo: curvas).
- Caso na habitação exista algum sistema de extração de ar (ex. extrator de cozinha), será necessário dispor de uma seção de ventilação superior e dimensionada aos diversos equipamentos que retiram ar da habitação.
- A colocação da salamandra em locais onde estejam aplicados extratores de cozinha ou extratores de fumos pode prejudicar o bom funcionamento da salamandra, e em certos casos pode provocar a inversão do sentido de tiragem da chaminé trazendo os fumos para o interior do local da instalação.

## 4.2 Instalação com chaminé

---

- Tal como mostra a figura seguinte, a instalação da salamandra a *pellets* traz o tubo de exaustão diretamente para a chaminé. Se a chaminé for muito grande é recomendado entubar a saída de fumos com um tubo de diâmetro interno mínimo de 80 mm.



**Figura 5 - Vista lateral da instalação com chaminé, com exemplo do ponto de inspeção**

- Prever na base da tubagem um “T” para as inspeções periódicas e a manutenção anual.

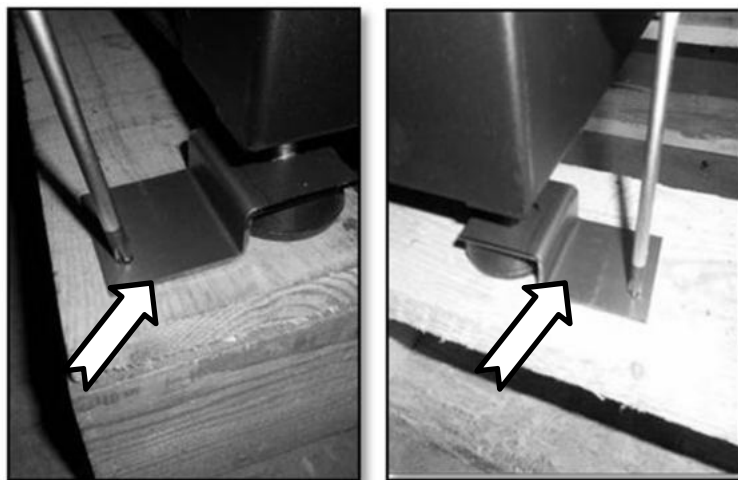
- Quando as condições atmosféricas forem de tal maneira adversas que causem forte perturbação na tiragem de fumos da salamandra (em particular ventos muito fortes), é aconselhável a não utilização da salamandra.
- O utilizador deve certificar-se da ausência de qualquer bloqueio nos tubos da chaminé, antes do acendimento, caso contrário poderá gerar fumo para o interior do local de instalação.

## 5. Embalagem

---

O equipamento é expedido com o seguinte conteúdo:

- Declaração de garantia;
  - Cabo de alimentação;
  - Comando de infravermelhos;
  - Declaração de desempenho.
- 
- Antes de desembalar o equipamento verificar se a embalagem se encontra em perfeitas condições, qualquer deficiência ou anomalia nesta deve reportar ao instalador ou revendedor.
  - Depois de ter retirado a embalagem assegure-se que o conteúdo está íntegro e completo. Se o conteúdo da embalagem não corresponder ao indicado anteriormente, contacte o revendedor a quem adquiriu o aparelho.
  - Durante o processo de desembalamento da máquina devem retirar-se as peças que unem a máquina a palete, para realizar esta função será necessário o auxílio de uma chave de estrela (ver fotos seguintes).



**Figura 6 - Desembalamento da salamandra**

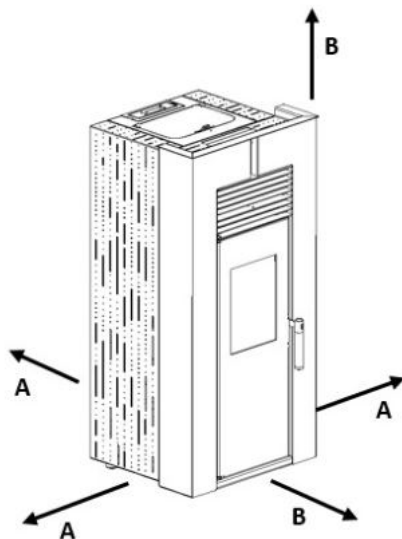
## 6. Segurança

- Para não ocorrer problemas na utilização do equipamento é importante que este respeite umas distâncias mínimas de segurança (ver figura seguinte).

A > 20 cm.

B > 150 cm.

- O equipamento deverá ficar com um afastamento superior a 20cm da parede posterior para facilitar a manutenção deste e por forma a permitir a correta ventilação do equipamento.



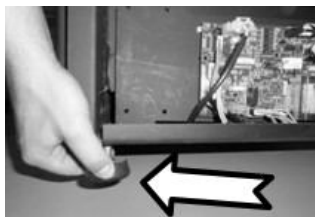
**Figura 7 - Distâncias mínimas de todas as superfícies**

- Do topo da salamandra até ao teto da divisão da casa onde o equipamento se encontra instalado é necessário manter uma distância mínima de 150 cm da sala, especialmente se estes contêm na sua composição material inflamável.
- A base onde apoia a salamandra deverá ser em vidro, folha de aço ou cerâmica. Caso o piso da habitação seja de materiais inflamáveis (madeira, alcatifa ou outros) poderá ocorrer o risco de incêndio.
- Durante o funcionamento do equipamento garanta materiais combustíveis a uma distância segura.

## 7. Instalação da salamandra a *pellets*

---

- A salamandra possui na base quatro pés reguláveis em altura permitindo um simples ajuste em pisos desnivelados.



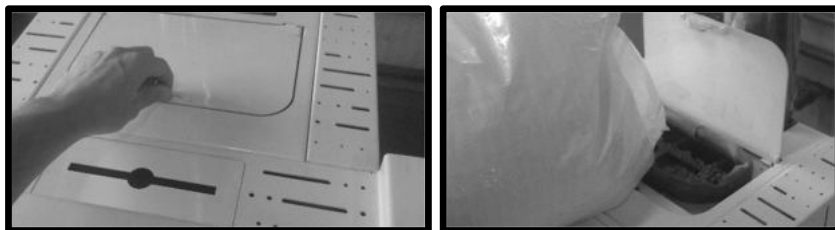
**Figura 8 - Pés reguláveis**

- Retire o manual de utilização e entregue em mão ao cliente.
- Ligar uma conduta de 80mm de diâmetro entre o orifício de saída de gases de combustão e uma conduta de exaustão de fumos para o exterior do edifício (por ex. chaminé) – verificar esquemas do ponto 3.
- Ligar o cabo de alimentação 230V AC a uma tomada de corrente elétrica com fio terra.
- A face do aparelho que contém a saída de ar quente terá que ficar voltada para o espaço que se pretende aquecer.

## 8. Abastecer o depósito de *pellets*

---

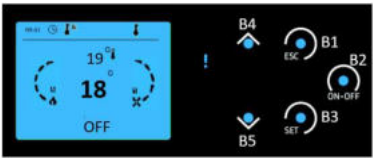
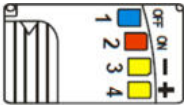
- Abra a tampa do depósito de *pellets* na zona superior do equipamento, tal como mostrado nas fotos seguintes.
- Despeje o saco de *pellets* para o interior do depósito
- Feche a tampa do depósito







**Figura 9 - Abastecimento do depósito de *pellets***

## 9. Comando e display

- O equipamento contém um display moderno que gere várias funções que permitem programar e interagir com o aparelho.
- Existe um comando de infravermelhos que permite aceder à distância a algumas funcionalidades do aparelho.

<u>Dispositivo</u>	<u>Funcionalidade</u>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visualização e interação dos parâmetros e funções do aparelho.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O comando por infravermelhos permite ligar e desligar a salamandra. E também aumentar ou diminuir o nível de potência do equipamento.</li> </ul>

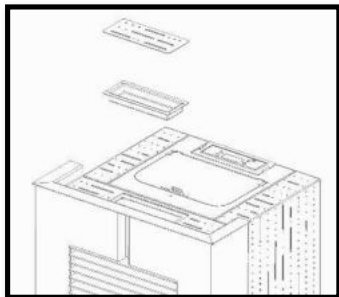
- Nos pontos 16, 17, 18, 19, 20 e 21 deste manual serão explicadas todas as funções da salamandra e respetiva localização.
- Na tabela seguinte descreve-se o display e o funcionamento de cada um dos elementos que o compõem.

<u>Botão</u>	<u>Funcionalidade</u>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ligar e desligar o aparelho (3s).</li> <li>• Reset dos erros (3s).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acesso aos menus 1 e 2 (3s).</li> <li>• Confirmação de função (OK).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sair dos menus (ESC).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avançar e recuar menus e funções</li> <li>• Aumentar e diminuir caudal do ventilador ambiente.</li> <li>• Aumentar ou diminuir a temperatura de set-point.</li> <li>• Aumentar ou diminuir a potência do equipamento.</li> </ul>

## 10. Humidificador

---

- Com a utilização deste tipo de equipamentos de aquecimento, o ar ambiente da divisão ou das divisões onde o aparelho está inserido poderá ficar muito seco. Para isso, a salamandra dispõe de um recipiente em aço inoxidável onde se pode colocar água, que ao evaporar irá humidificar o ar, como se ilustra na figura seguinte.
- O humidificador encontra-se no interior do equipamento, juntamente com outros componentes deverá ser retirado e colocado no local apropriado, na zona superior da salamandra.



**Figura 10 - Humidificador**

## 11. Ativação

---

- Antes de iniciar o funcionamento do equipamento deverá certificar-se que o canal de alimentação se encontra com *pellets*. Essa verificação realiza-se com a máquina em OFF habilitando a função carga de *pellets* (ponto 18). Quando começarem a cair os primeiros *pellets* no queimador a máquina encontra-se pronta para início de funcionamento. Desabilitar a função.
- Para dar início ao funcionamento da salamandra a *pellets* é necessário premir a tecla start/stop durante 3 segundos. O display deverá indicar “Check Up”, mantendo-se assim até a fase de Check up estar concluída.
- Os *pellets* serão conduzidos através do canal de alimentação até ao cesto de queima (câmara de combustão), onde será iniciada a sua ignição com o auxílio da resistência de aquecimento. Este processo poderá demorar entre 5 a 10 minutos, consoante o parafuso sem-fim de transporte de *pellets* esteja previamente carregado ou vazio de combustível. Após terminada a fase de ignição, no display deverá aparecer a palavra “Normal”.
- A regulação da potência de aquecimento pode ser efetuada em qualquer instante, bastando para isso aceder ao Menu Gestão Combustão no menu “Personalização Menu”.
- O utilizador tem a possibilidade de escolher entre cinco níveis de potência pré-determinados. A indicação da potência selecionada fica visível no display. O estado inicial de potência no início de cada arranque será o valor definido antes da última paragem.
- O equipamento estará quente durante o funcionamento, pelo que é necessário ter cuidado, principalmente no vidro, puxador da porta e registo de limpeza do permutador.



**A SALAMANDRA DEVE SER SEMPRE DESATIVA PELO MESMO MÉTODO QUE FOI ATIVA. DURANTE O PROCESSO DE ATIVAÇÃO O EQUIPAMENTO NUNCA DEVE SER DESCONECTADO.**

## 12. Desativação

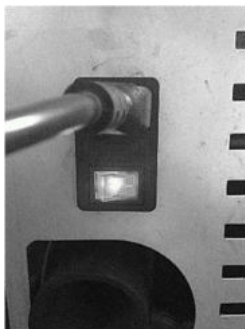
---

- A ordem para desligar o aparelho é realizada premindo a tecla start/stop durante 3segundos.
- Até à conclusão desta fase o display indicará “Apagar”. O extrator ficará ativo até ser cumprido o tempo de desativação e ser atingida a temperatura de fumos de 85 °C menos o delta de 2°C, para garantir que o material é todo queimado.

## 13. Recomendações na utilização da salamandra a *pellets*

---

- Garantir que a salamandra se encontra corretamente ligada à rede elétrica através do cabo de alimentação 230V AC.



**Figura 11 - Ficha de ligação à corrente elétrica**

- Verificar que o depósito de *pellets* se encontra abastecido. No interior do depósito de *pellets* existe uma grelha de segurança para evitar que o utilizador possa aceder ao parafuso sem-fim.
- Garantir que antes de cada acendimento o queimador está desobstruído.
- **A CÂMARA DE COMBUSTÃO DA SALAMANDRA É CONSTRUÍDA EM CHAPA DE AÇO PINTADA COM TINTA DE ALTA TEMPERATURA, LIBERTANDO FUMOS NAS PRIMEIRAS QUEIMAS DEVIDO A CURA DA TINTA.**
- Deve ser verificado se no compartimento onde é feita a instalação existe uma suficiente circulação de ar, pois de outra forma o equipamento não funciona convenientemente. Por essa razão deve ter em atenção se existem outros equipamentos de aquecimento que consomem ar para o seu funcionamento (ex.: equipamentos a gás, braseiras, exaustores, etc.), não se aconselhando o funcionamento destes equipamentos ao mesmo tempo.
- Não se deve apagar e acender a estufa intermitentemente, pois pode causar estragos nos componentes eletrónicos e eléctricos do equipamento.

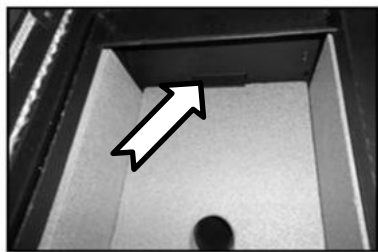


- Não se deve tocar no equipamento com as mãos molhadas, apesar do equipamento estar equipado com fios de terra, o manuseamento indevido pode originar uma descarga. Caso detete algum problema a nível elétrico contactar o instalador.
- Só deverá desligar o aparelho após ter cumprido o procedimento de paragem, certifique-se que o display indica “Off”. Caso seja necessário, desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica.
- Nunca se deve abrir a porta com a salamandra ligada ou em funcionamento. Quando necessitar de abrir a porta, desligue a salamandra e certifique-se que está fria.
- As salamandras a *pellets* dispõem de uma sonda para medir a temperatura ambiente. Esta sonda encontra-se fixa na grelha na parte de trás (conforme foto seguinte). Para uma leitura mais correcta da temperatura ambiente, evite o contacto da extremidade da sonda com a estrutura da máquina. Se desejar pode ainda fixá-la na parede junto à máquina.



**Figura 12 - Sonda de temperatura ambiente**

- Antes de proceder ao arranque da máquina verificar se a placa defletora está corretamente colocada.



**Figura 13 - Colocação da placa defletora**

## 14. Limpeza e manutenção

---

- Para um bom funcionamento do aparelho é imprescindível realizar um conjunto de operações de limpeza e manutenção. Esta pode ser feita de uma forma prática através do auxílio de um simples aspirador de cinzas.
- A operação de limpeza deve ser executada após cada queima de aproximadamente 30 kg. Deve realizar-se estas operações sempre com a salamandra desligada e fria para evitar acidentes.
- A deterioração de peças por falta de limpeza ou manutenção leva o equipamento à perda da garantia fornecida pela Fogo Montanha.
- Para realizar a limpeza e manutenção do equipamento sugere-se que o utilizador tenha consigo:
  - o Um aspirador de cinzas;
  - o Um escovilhão de aço com 20-25mm de diâmetro e 80cm de comprimento;
  - o Uma escova de arame;

### 14.1. Permutador de calor

---

- Esta operação deve-se realizar com o equipamento frio para evitar acidentes.



**Figura 14 - Limpeza do permutador**

- Deve-se puxar o registo de limpeza que se encontra na zona da grelha frontal do equipamento, realizando deslocações horizontais. É conveniente realizar estes movimentos com a porta fechada, para que a cinza que se encontra alojada no permutador caia dentro da salamandra. Esta operação deve realizar-se nos dias em que o equipamento é utilizado.

### 14.2. Cesto de queima e grelha de cinzas

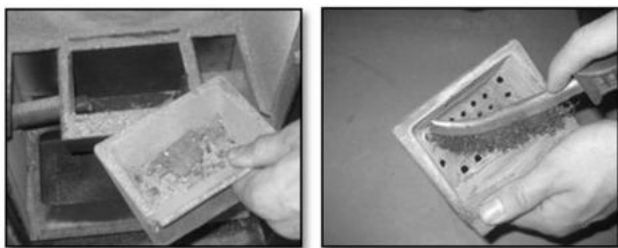
---

- Ao abrir a porta temos acesso ao interior do equipamento. Como primeira operação deve retirar a grelha, caso exista alguma cinza acumulada nesta, deve inclinar a grelha ainda dentro do equipamento de forma a garantir que a cinza caia dentro da gaveta de cinza.



**Figura 15 - Remoção da grelha**

- Posteriormente retire o cesto de queima e escove-o ou aspire-o a fim de que os furos existentes na peça fiquem desobstruídos.



**Figura 16 - Limpeza do queimador**

- Limpe o local onde o cesto é colocado para evitar que fique obstruída a passagem de ar de combustão.



**Figura 17 - Limpeza do interior**

### **14.3. Cesto cinzas**

- Retire a gaveta de cinzas e limpe-a, despeje as cinzas num saco e coloque-as no lixo.



**Figura 18 - Limpeza da gaveta de cinzas**

#### 14.4. Alçapão

---

- Recomenda-se a cada 60 e 80 horas de queima limpar as cinzas que ficam alojadas na câmara interior, próximo do extrator de fumos.
- Para aceder à câmara inferior é necessário retirar o alçapão que se encontra debaixo da gaveta. Com o aspirador limpe as cinzas.
- Importante encaixar o alçapão na máquina para que não ocorram anomalias de funcionamento.

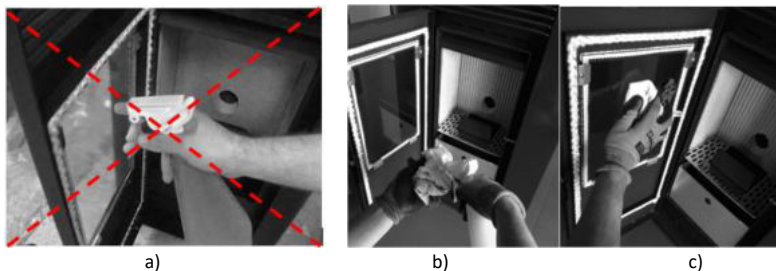


**Figura 19 - Limpeza do alçapão**

#### 14.5. Limpeza do vidro

---

- O vidro só pode ser limpo quando estiver completamente frio. Deve ser limpo com luvas de proteção e com um produto adequado, respeitando as instruções de utilização e evitando que o produto atinja o cordão de vedação e as partes metálicas pintadas para não provocar oxidações indesejadas. O cordão de vedação é colado, não devendo por isso ser molhado com água ou produtos de limpeza.



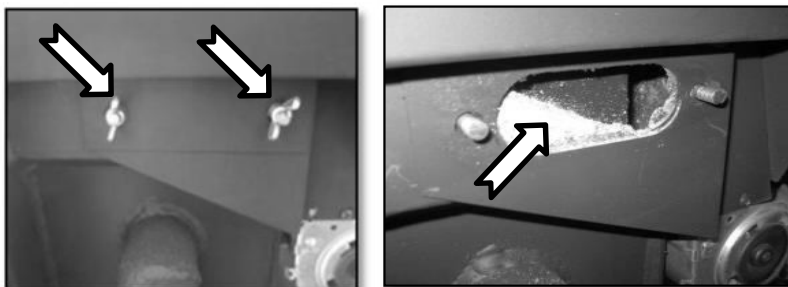
**Figura 20 - Limpeza do vidro: a) limpeza incorreta do vidro; b) aplicar líquido no pano; c) limpar o vidro com o pano**

#### 14.6. Limpeza adicional

---

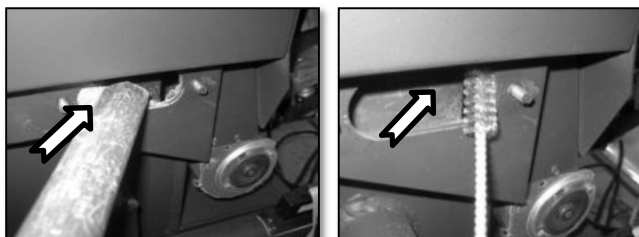
- **POR CADA 600-800 KG DE PELLETS CONSUMIDOS OU NO FIM DE TEMPORADA, DEVERÁ SER EFECTUADA UMA LIMPEZA ADICIONAL.**
- Para realizar esta limpeza é necessário retirar as capas laterais, para ter acesso às tampas laterais da câmara de combustão.

- Para limpar o seu interior, remover as porcas de orelhas e retirar a tampa.



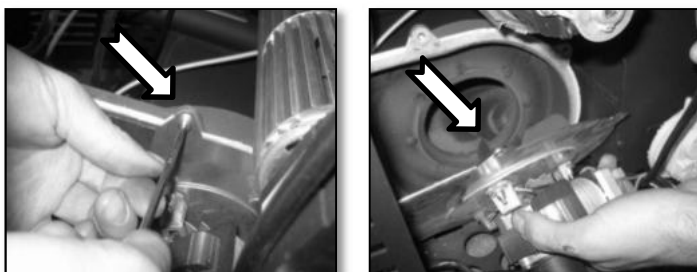
**Figura 21 - Remoção das porcas de orelhas e tampa**

- Com o aspirador remover as cinzas. Com o auxílio do escovilhão de aço, limpar a zona de passagem de fumos.

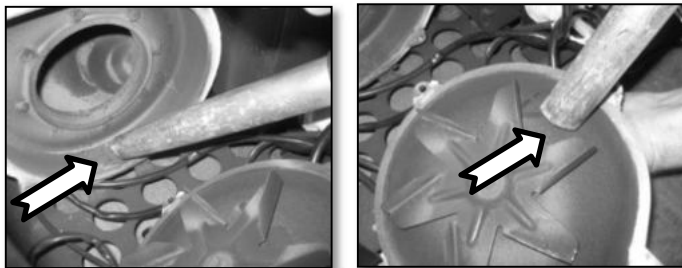


**Figura 22 - Aspirar o interior e usar um escovilhão**

- No caso de se verificar que a extração de fumos não está a ser efetuada nas melhores condições, recomendamos a limpeza do extrator como indicado nas fotos seguintes. Recomenda-se esta operação no mínimo uma vez por ano.



**Figura 23 - Retirar os parafusos e retirar o extrator**



**Figura 24 - Limpeza do extrator**

- Retirar ou esvaziar o depósito de *pellets* para evitar que este ganhe humidade.
- Limpe o canal de alimentação da máquina utilizando o escovilhão, evitando assim que a sujidade fique alojada no final da conduta.

#### **14.7. Revisão após um longo período de inatividade**

---

- Verifique se a saída de gases ou entrada de ar de combustão não se encontra obstruída com elementos estranhos à instalação, por exemplo ninhos, ou com algum tipo de infiltração.

# ATENÇÃO

### BEM-VINDO À SUA SALAMANDRA PELLET - AR / ÁGUA

Este é um guia rápido. Encontre mais informação no manual de instruções. Este guia não dispensa a leitura atenta do manual de instruções.

- MANUAL**  
Leia o manual de instruções antes da primeira utilização.
- EN PLUS AT**  
Calcule os pellets no equipamento e ajuste a potência normal EN PLUS AT.
- START (STOP)**  
Para iniciar ou parar o equipamento, pressione o botão START 3 segundos.
- AVANÇADO**  
Para definições avançadas, consulte o manual de instruções.
- ALARME**  
Qualquer alarme aparece no display e nos LEDs de diagnóstico do equipamento.
- LISTA DE ALARMES**  
Pode consultar a lista de alarmes e as suas causas no manual de instruções.
- ALARME RESET**  
Com o botão de alarme a placa, pressione o botão ALARME RESET 3 segundos.
- LIMPEZA**  
Siga a lista de tarefas para limpeza e manutenção do equipamento.

### GUIA DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Algumas das tarefas podem ser feitas por si, outras por um técnico\*.

TAREFA	UTILIZADOR	TÉCNICO	AR	ÁGUA	SALAMANDRA	DIAPY	SEMANAL	300 kg**	ANUAL
Limpar o aquecedor	●		●	●					
Realizar manutenções e reparar por um técnico		●							
Limpar o compartimento do aquecedor	●		●	●					
Limpar o cesto dos cinzas	●		●	●					
Limpar o depósito de lenha e as laterais	●		●	●			✓	✓	✓
Aspirar sempre no interior da caixa de pellets	●		●	●			✓	✓	✓
Verificar o nível de lenha de reserva	●		●	●			✓	✓	✓
Verificar o estado do vaso de expansão	●		●	●			✓	✓	✓
Verificar o nível de segurança 3 bar	●		●	●			✓	✓	✓
Verificar o estado do circuito hidráulico	●		●	●			✓	✓	✓
Limpar o extractor de fumos	●		●	●			✓	✓	✓
Verificar e limpar o T de distribuição	●		●	●			✓	✓	✓
Limpar o chaminé	●		●	●			✓	✓	✓

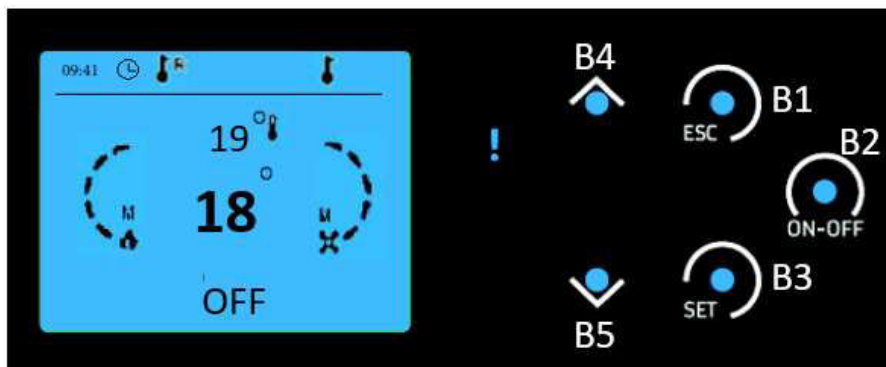
\* Sempre que mudar de marca de pellets ou se necessário alterar o comprimento, de qualquer maneira, consulte o manual de instruções. \*\* Capacidade máxima de armazenamento. Outras capacidades são possíveis dependendo do modelo.

Figura 25 - Etiqueta guia de manutenção

**Nota:** a etiqueta de advertências vai por defeito colada na tampa de pellets da inserível na versão em português, junto ao manual da inserível encontram-se etiquetas em várias línguas (ES, EN, FR e IT) caso, necessário retire a etiqueta em português e cole a da respetiva língua do país.

## 15. Display

- Ao ligar o equipamento à eletricidade, o display do aparelho indica o estado da salamandra “OFF”, horas do momento, ativação crono, erros do sistema, funções ativas, potência de combustão selecionada, potência de ventilação selecionada, temperatura ambiente atual e set-point de temperatura ambiente selecionada.



- No Menu de entrada ao carregar na tecla:
  - “B1” é possível sair do Menu/submenu;
  - “B2” é possível ligar o equipamento, ou, desligar o equipamento pressionando 3 s de forma continua. O mesmo botão permite resetear o erro em caso do bloqueio da salamandra e ativação do Crono no submenu correspondente.
  - “B3” é possível aceder ao menu 1 do usuário, premindo 3 segundos (s) no mesmo botão podemos aceder ao menu 2 do usuário;
  - “B4” e “B5” é possível aceder ao Menu informação usuário onde é possível verificar um conjunto de variáveis;

Led	Significado
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quando o presente Led se encontra ativo significa que o Crono externo não está a pedir aquecimento (IN5)</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quando o presente Led se encontra ativo significa que a temperatura ambiente solicitada já foi atingida</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quando o presente Led se encontra ativo significa que o Crono interno do equipamento se encontra ativo</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quando o presente Led se encontra ativo significa que o equipamento dispõe de um erro e entrou em desativação</li></ul>

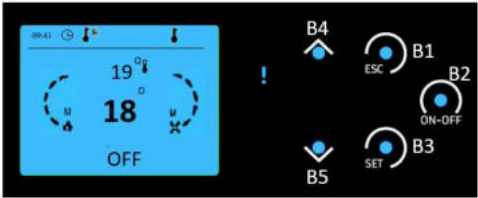
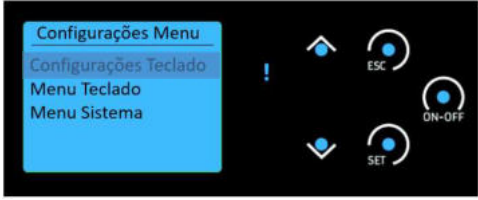

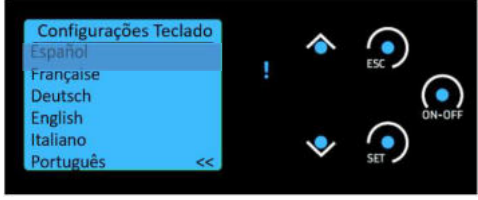
Tabela 3 - Simbologia



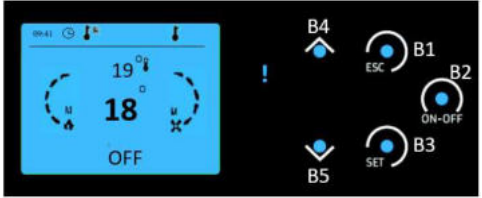



**A SALAMANDRA DEVE SER SEMPRE DESATIVA PELO MESMO MÉTODO QUE FOI ATIVA. DURANTE O PROCESSO DE ATIVAÇÃO O EQUIPAMENTO NUNCA DEVE SER DESCONETADO.**




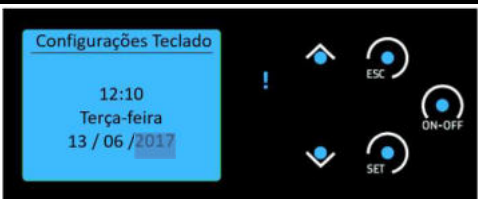


## 16. Configurações Teclado – Selecionar Idioma

<b>Função Selecionar Idioma</b>	<b>Procedimento</b>
 <p>Aceder ao menu Configurações Menu</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>No menu inicial carregar na tecla B3 durante 3 s até aparecer o Menu “Configurações Menu”</li></ul>
 <p>Aceder ao Menu Configurações Teclado</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>No menu “Configurações Menu” com B4 e B5 selecionar “Configurações Teclado”;</li><li>Carregar em “Set” e aparece menu “Configurações Teclado”.</li></ul>
 <p>Aceder ao menu Idioma</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>No menu “Configurações Teclado” com B4 e B5 selecionar “Idioma”;</li><li>Carregar em “Set”, aparece menu “Idioma”.</li></ul>
 <p>Selecionar Idioma Pretendido</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>No menu “Idioma” com B4 e B5 selecionar Idioma pretendido e carregar em “Set” para validar.</li></ul>

## 17. Configurações Teclado – Data / hora

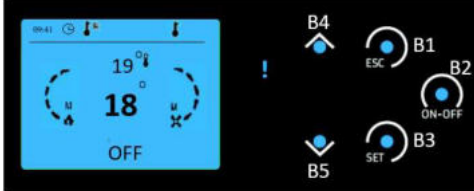

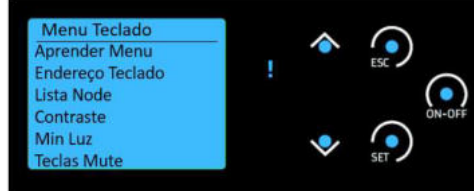
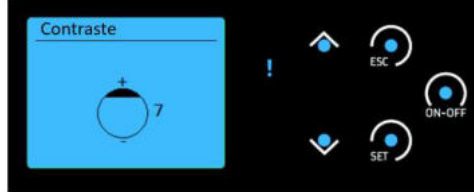
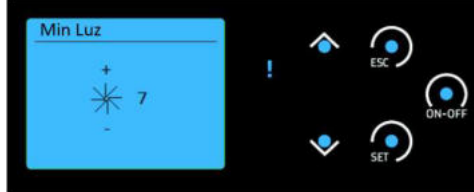
Função Data e Hora	Procedimento
 <p>Aceder ao menu Configurações Menu</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No menu inicial carregar na tecla B3 durante 3 s até aparecer o Menu “Configurações Menu”</li> </ul>
 <p>Aceder ao Menu Configurações Teclado</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No menu “Configurações Menu” com B4 e B5 selecionar “Configurações Teclado”;</li> <li>Carregar em “Set” e aparece menu “Configurações Teclado”.</li> </ul>
 <p>Aceder ao menu Data e Hora</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No menu “Configurações Teclado” com B4 e B5 selecionar “Data e Hora”;</li> <li>Carregar em “Set”, aparece menu “Data e Hora”.</li> </ul>
 <p>Acertar Hora</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No menu “Data e Hora” com B4 e B5 selecionar Hora e carregar em “Set” e aparece menu Hora em modo editável com a Hora a piscar;</li> <li>Com B4 e B5 selecionar a Hora correta e carregar em “Set” para validar.</li> </ul>

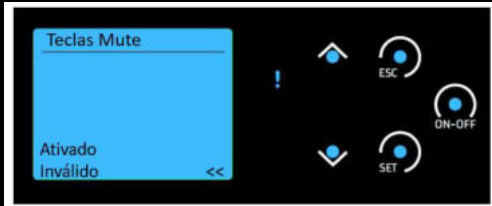
Função Data e Hora	Procedimento
 <p style="text-align: center;">Acertar Minutos</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No menu “Data e Hora” com B4 e B5 selecionar Minutos e carregar em “Set” e aparece menu Minutos em modo editável com a Minutos a piscar;</li> <li>Com B4 e B5 selecionar os Minutos corretos e carregar em “Set” para validar.</li> </ul>
 <p style="text-align: center;">Acertar Dia</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No menu “Data e Hora” com B4 e B5 selecionar Dia e carregar em “Set” e aparece menu Data em modo editável com o Dia do mês a piscar;</li> <li>Com B4 e B5 selecionar o Dia correto e carregar em “Set” para validar.</li> </ul>
 <p style="text-align: center;">Acertar Mês</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No menu “Data e Hora” com B4 e B5 selecionar Mês e carregar em “Set” e aparece menu Data em modo editável com o Mês a piscar;</li> <li>Com B4 e B5 selecionar o Mês correto e carregar em “Set” para validar.</li> </ul>
 <p style="text-align: center;">Acertar Ano</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No menu “Data e Hora” com B4 e B5 selecionar Ano e carregar em “Set” e aparece menu Data em modo editável com o Ano a piscar;</li> <li>Com B4 e B5 selecionar o Ano correto e carregar em “Set” para validar.</li> </ul>

**O DIA DA SEMANA (DOMINGO A SÁBADO) ALTERA EM FUNÇÃO DO DIA DE SEMANA SELECIONADO.**

## 18. Menu Teclado

- O presente Menu permite ajustar o contraste, iluminação e som do teclado. Os restantes menus são de acesso exclusivo ao serviço técnico e requerem password para tal.




<u>Menu Teclado</u>	<u>Procedimento</u>
 <p>Aceder ao menu Personalização Menu</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No menu inicial carregar na tecla B3 durante 3 s até aparecer o Menu “Configurações Menu”</li> </ul>
 <p>Aceder ao Menu Crono</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No menu “Configurações Menu” com B4 e B5 selecionar “Menu Teclado”;</li> <li>Carregar em “Set” e aparece menu “Configurações Teclado”.</li> </ul>
 <p>Aceder ao Menu pretendido dentro do Menu Teclado</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No menu “Menu Teclado” com B4 e B5 selecionar o sub-menu pretendido;</li> <li>Carregar em “Set” e aparece menu selecionado.</li> </ul>
 <p>Aceder ao Menu Contraste</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No menu “Menu Teclado” com B4 e B5 selecionar “Contraste”;</li> <li>Carregar em “Set” e aparece menu “Contraste”;</li> <li>Neste menu com B4 e B5 pode definir o contraste entre 0 e 30 pretendido para o seu display.</li> </ul>
 <p>Selecionar ao Menu Luminosidade</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No menu “Menu Teclado” com B4 e B5 selecionar “Min Luz”;</li> <li>Carregar em “Set” e aparece menu “Min Luz”;</li> <li>Neste menu com B4 e B5 pode definir a Luminosidade entre 0 e 10 pretendido para o seu display.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No menu “Menu Teclado” com B4 e B5 selecionar “Teclas Mute”;</li> <li>• Carregar em “Set” e aparece menu “Teclas Mute”;</li> <li>• Neste menu com B4 e B5 pode definir se pretende ativar, ou, desativar os tons do teclado escolhendo entre Ativado ou Inválido.</li> </ul>
<p>Selecionar Menu Sons</p>	

**O MENU SISTEMA DENTRO DO MENU CONFIGURAÇÕES É UM MENU DE ACESSO EXCLUSIVO AO SERVIÇO TÉCNICO E REQUEREM PASSWORD PARA TAL.**

## 19. Personalização Menu

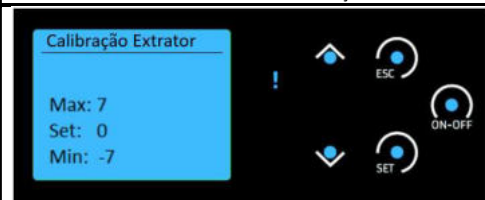
- O presente Menu permite ajustar a potência do equipamento, ajustar a velocidade do ventilador tangencial de aquecimento, ativar/desativar o comando remoto, aceder ao menu Crono (explicado no ponto 19) e desenvolver uma carga de *pellets*.

<u>Personalização Menu</u>	<u>Procedimento</u>
 <p style="text-align: center;">Aceder ao menu Personalização Menu</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No menu inicial carregar 1 vez na tecla B3 e aparece o Menu “Personalização Menu”.</li> </ul>
 <p style="text-align: center;">Aceder aos diferentes Sub-Menus</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No menu “Personalização Menu” com B4 e B5 selecionar o submenu pretendido;</li> <li>• Carregar em “Set” e aparece menu selecionado.</li> </ul>
 <p style="text-align: center;">Aceder ao Menu Gestão Combustão Potência</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No menu “Personalização Menu” com B4 e B5 selecionar “Gestão Combustão” e Carregar em “Set”;</li> <li>• No menu “Gestão Combustão” com B4 e B5 selecionar submenu “Potência”;</li> <li>• Neste menu com B4 e B5 pode definir modo de funcionamento do equipamento entre modo Auto e Manu e neste entre potência 0 a 5.</li> </ul>



Aceder ao Menu Gestão Combustão Calibração Motor sem Fim

- No menu “Personalização Menu” com B4 e B5 selecionar “Gestão Combustão” e Carregar em “Set”;
- No menu “Gestão Combustão” com B4 e B5 selecionar submenu “Calibração Sem Fim”;
- Neste menu com B4 e B5 pode ajustar a quantidade de *pellets* a alimentar entre -7 (-25%) e 7 (+25%).



Aceder ao Menu Gestão Combustão Calibração Velocidade

- No menu “Personalização Menu” com B4 e B5 selecionar “Gestão Combustão” e Carregar em “Set”;
- No menu “Gestão Combustão” com B4 e B5 selecionar sub-menu “Calibração Extrator”;
- Neste menu com B4 e B5 pode ajustar a velocidade do extrator de fumos entre -7 (-25%) e 7 (+25%).



Aceder ao Menu Velocidade de Ventilação ambiente

- No menu “Personalização Menu” com B4 e B5 selecionar “Gestão Vent. Ambiente” e Carregar em “Set”;
- Neste com B4 e B5 selecionar submenu “Velocidade Vent. Amb.”;
- Neste com B4 e B5 definir modo de funcionamento da vent. entre modo Auto e Manu (o a 5 - T300 e T400; 1 a 5 - T500)



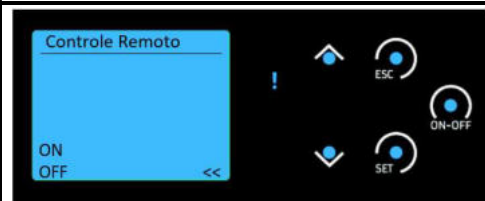
Aceder ao Menu Velocidade de Ventilação canalizável (opção T500)

- No menu “Personalização Menu” com B4 e B5 selecionar “Gestão Vent. Ambiente” e Carregar em “Set”;
- Neste com B4 e B5 selecionar submenu “Velocidade Vent. Can.”;
- Neste com B4 e B5 definir modo de funcionamento da vent. entre modo Auto e Manu (potência entre 0 a 5)



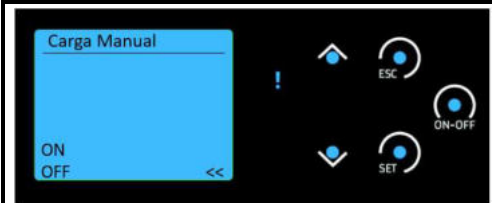
Aceder ao Menu Termoestato Ambiente

- No menu “Personalização Menu” com B4 e B5 selecionar “Gestão Vent. Ambiente” e Carregar em “Set”;
- Neste menu com B4 e B5 selecionar submenu “Termoestato Ambiente”;
- Neste menu com B4 e B5 pode definir a temperatura objetivo de conforto entre 10 e 40°C (Temperatura de conforto em Portugal é de 20°C).





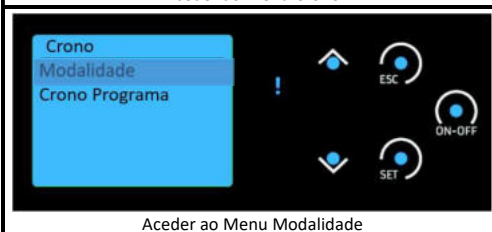
Aceder ao Menu Controle Remoto


- No menu “Personalização Menu” com B4 e B5 selecionar “Controle Remoto” e Carregar em “Set”;
- No menu “Controle Remoto” com B4 e B5 pode ativar, ou, desativar o Comando Remoto.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No menu “Personalização Menu” com B4 e B5 seleccionar “Carga Manual” e Carregar em “Set”;</li> <li>• No menu “Carga Manual” com B4 e B5 pode ativar, ou, desativar a Carga Manual.</li> <li>• Apenas esta disponível quando a salamandra se encontra no estado OFF.</li> </ul>
<p>Aceder ao Menu Carga Manual</p>	

## 20. Crono

- A salamandra dispõe de um programador horário que serve para a salamandra ligar e desligar. O mesmo pode ser diário (possível seleccionar o dia da semana pretendido e definir até 3 horários distintos para o respetivo dia), semanal (possível seleccionar até 3 horários durante um dia, o mesmo programa será aplicado todos os dias da semana) e Semana/Fim-de-semana (Possível seleccionar 3 horários durante o dia para dias de semana e para fins-de-semana). Após análise das opções disponíveis seleccionar a modalidade pretendida.

<u>Função Crono</u>	<u>Procedimento</u>
 <p style="text-align: center;">Aceder ao menu Personalização Menu</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No menu inicial carregar 1 vez na tecla B3 e aparece o Menu “Personalização Menu”.</li> </ul>
 <p style="text-align: center;">Aceder ao Menu Crono</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No menu “Personalização Menu” com B4 e B5 seleccionar o Submenu Crono.</li> <li>• Carregar em “Set” para validar.</li> </ul>
 <p style="text-align: center;">Aceder ao Menu Modalidade</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No menu “Crono” com B4 e B5 seleccionar o Submenu Modalidade.</li> <li>• Carregar em “Set” para validar.</li> </ul>


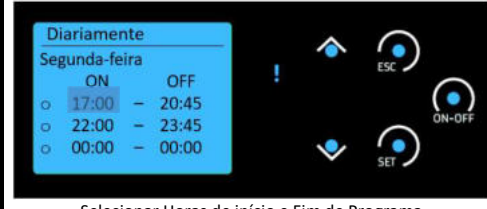
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No menu “Modalidade” com B4 e B5 selecionar modalidade pretendida; Carregar em “Set” para validar;</li> <li>• O Programa escolhido ficará guardado e será sinalizado pelo símbolo &lt;&lt;.</li> <li>• Para ativar o Crono carregar no botão B2 On/Off; O display após ativação fica com a informação de “Ativado” e o led  no menu inicial fica ativo.</li> </ul>
<p>Selecionar Modalidade e ativar Crono</p>	

APÓS DEFINIÇÃO DA MODALIDADE CRONO PRETENDIDA DESENVOLVER OS RESPECTIVOS PROGRAMAS.

DE SEGUIDA EXEMPLIFICA-SE A CRIAÇÃO DE UM PROGRAMA DIÁRIO, NO CASO, SEGUNDA-FEIRA.

<u>Função Crono</u>	<u>Procedimento</u>
<p style="text-align: center;">Aceder ao menu Personalização Menu</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No menu inicial carregar 1 vez na tecla B3 e aparece o Menu “Personalização Menu”.</li> </ul>
<p style="text-align: center;">Aceder ao Menu Crono</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No menu “Personalização Menu” com B4 e B5 selecionar o Submenu Crono.</li> <li>• Carregar em “Set” para validar.</li> </ul>
<p style="text-align: center;">Aceder ao Menu Crono Programa</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No menu “Crono” com B4 e B5 selecionar o Submenu Crono Programa.</li> <li>• Carregar em “Set” para validar.</li> </ul>
<p style="text-align: center;">Selecionar Modalidade Crono</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No menu “ Crono Programa ” com B4 e B5 selecionar Diariamente, semanal, ou, Fim Semana (terá de respeitar a modalidade já selecionada);</li> <li>• No caso exemplifica-se o programa diário</li> <li>• Carregar em “Set” para validar.</li> </ul>




	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No menu “Diariamente” com B4 e B5 selecionar o dia da semana pretendido;</li> <li>• Carregar em “Set” para validar.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No menu “Diariamente” com B4 e B5 selecionar hora de início;</li> <li>• Carregar em “Set” para editar;</li> <li>• Com B4 e B5 selecionar hora pretendida;</li> <li>• Validar com B2 a linha de programa desenvolvida (o ponto ‘O’ fica preenchido “●”);</li> <li>• Repetir processo para Hora de fim e para restantes horários disponíveis se aplicável.</li> </ul>



- Repetir o processo anterior para todos os dias pretendidos.
- Quando são desenvolvidos programas em torno da meia noite com o intuito de iniciar o funcionamento no dia anterior e terminar o funcionamento no dia seguinte será pertinente:
  - Terminar o último programa no dia anterior pelas 23:59;
  - Iniciar o primeiro programa no dia seguinte pelas 00:00.

**NAS MODALIDADES SEMANA E SEMANA/FIM-DE-SEMANA A EXECUÇÃO DE PROGRAMAS SEGUE A MESMA LÓGICA EXEMPLIFICADA ATRÁS.**

## 21. Info Usuário

- Neste menu o utilizador pode visualizar algumas informações acerca da salamandra sobre os valores medidos e aspetos referentes à eletrónica.

<p><u>Informações do usuário</u></p>	<p><u>Procedimento</u></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No menu inicial carregar 1 vez na tecla B4 ou B5 e aparece o Menu “Informações”.</li> </ul>

 <p>Visualização Menu informações 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No menu “Informações” com B4 e B5 percorrer menu para verificação das distintas variáveis;</li> <li>O valor visualizado é o valor mensurado On-Line.</li> </ul>
 <p>Visualização Menu informações 2</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No menu “Informações” com B4 e B5 percorrer menu para verificação das distintas variáveis;</li> <li>O valor visualizado é o valor mensurado On-Line.</li> </ul>

- A tabela seguinte é explícita o significado de cada uma das variáveis.

T. Fumos [°C]	Lida em graus Celsius (°C) informa a temperatura de exaustão monitorizado pelo termopar.
T. Amb. [°C]	Lida em graus Celsius (°C) informa a temperatura ambiente monitorizado pela sonda NTC colocada no exterior da salamandra.
Fluxo Ar	Lido em grandeza adimensional informa Caudal de ar que entra na salamandra.
Extrator [rpm]	Lido em rotações por minuto informa a velocidade de rotação do extrator.
Sem Fim [s]	Lido em segundos informa tempo num período de 4 segundos que o motor sem fim se encontra ativo e alimentar <i>pellets</i> ao queimador.
Service [h]	Lido em horas informa o número de horas em falta para acusar anomalias por falta de manutenção. As mesmas devem ser azeradas pelo serviço técnico aquando da manutenção. O período para manutenção deve respeitar os quilos de <i>pellets</i> queimados.
Tempo trabalho [h]	Lido em horas informa o número de horas em On, modelação e segurança.
Ignições [nr]	Lido em número de ocorrências informa quantas ignições foram efetuadas desde que foram azeradas.
Cód. Artic.	Código do Produto.

**Tabela 4 - Significado das variáveis**

## 22. Código do Produto

---

- Na tabela seguinte é explícito o código de cada produto.

Cód. Artic. 494-1	Salamandra Fogo Montanha T300
Cód. Artic. 494-2	Salamandra Fogo Montanha T400
Cód. Artic. 494-3	Inserível a <i>Pellets</i> Fogo Montanha PI700

**Tabela 5 - Codificação de artigos**

## 23. Anomalias

Anomalias
<ul style="list-style-type: none"><li>• Sond – Falha na verificação das sondas durante o processo de check-up</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Bloqueado Ignição – Quando um dispositivo externo (exemplo App, ou, Chrono remoto) tenta desativar o equipamento durante o processo de acendimento. O Sistema só vai parar quando atingir a fase de Run Mode exibindo a mensagem Bloco Ignição</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Link Error – Quando não existe comunicação entre a Placa mãe e a Placa de display</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Cleaning – Período cíclico de limpeza</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Horas a Piscar – Hora e data erradas em caso de falta de tensão prolongada</li></ul>

### **AS ANOMALIAS NÃO ORIGINAM O SHUT DOWN DO EQUIPAMENTO.**

- Para desligar o aparelho, em caso de emergência, deve fazer o normal shut down do equipamento. Para isso deve carregar no botão off durante 3 segundos e permitir a desativação até aparecer a palavra off no display.

## 24. Lista Alarmes / avarias / recomendações

- Todos os alarmes originam o desativar da máquina com informação do erro e ativação do led de alarme. Será necessário fazer “reset” ao alarme e reiniciar. Para fazer o “reset” da máquina deverá premir o botão “On/Off” durante 3 a 4 segundos até ouvir o sinal sonoro, acompanhada de uma mensagem “Zerar alarmes em progresso”;
- Caso o zeramento de alarmes seja bem-sucedido verifica-se nova informação – Zerar alarmes Bem-sucedido
- No estado Off se por algum motivo a temperatura de fumos subir acima dos 85°C (Th01) a estufa entra no modo de desativação.

Alarme	Cód		Causa e Resolução
Temperatura em excesso na cuba de <i>pellets</i>	Er01	110 °C, inclusive com o equipamento em off	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ventilador ambiente não funciona – chamar assistência</li> <li>- Termostato avariado – chamar assistência</li> <li>- Máquina com ventilação deficiente</li> </ul>
Alarme pressostato de fumos	Er02	Porta aberta, falta de depressão ou avaria do extrator durante 180 s Apenas visível se extrator em On	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fechar a porta e retirar o erro de pressostato avariado</li> <li>- Obstrução do tubo de exaustão ou extrator avariado</li> </ul>
Chama apagada ou falta de <i>pellets</i>	Er03	Temperatura fumos inferior a: 55°C (Th03)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Depósito de <i>pellets</i> vazio;</li> <li>- Termopar avariado;</li> <li>- Canal de <i>pellets</i> entupido</li> </ul>
Excesso de temperatura de fumos	Er05	Mais de 300 °C	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ventilador ambiente não funciona ou está num nível de potência baixo – aumentar o nível para o máximo (se o problema persistir chamar assistência)</li> <li>- Tiragem insuficiente</li> <li>- Excesso de dosagem de <i>pellets</i></li> <li>- Sonda de fumos avariada</li> </ul>

Erro no extrator de fumos	Er07	Sem sinal de rpm. Permite desbloquear e trabalhar por tensão de forma provisória P25=0	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificar ligação</li> <li>- Verificar se o ventilador não está bloqueado</li> <li>- Após correção avaria necessário voltar a seleccionar modo de operação P25=2</li> </ul>
Erro no encoder do extrator de fumos	Er08	Encoder apresenta sinal mas falhou na regulação Permite desbloquear e trabalhar por tensão de forma provisória P25=0	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Obstrução do tubo de exaustão ou extrator avariado</li> <li>- Após correção avaria necessário voltar a seleccionar modo de operação P25=2</li> </ul>
Falha na ignição	Er12	Tempo máximo:900 s e Temperatura de fumos menor que 50°C	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Canal do sem-fim vazio – voltar a fazer o arranque</li> <li>- Resistência queimada acendimento – substituir resistência</li> <li>- Cesto de queima mal colocado</li> <li>- Temperatura de fumos não ultrapassou o valor definido na ativação</li> </ul>
Corte de tensão de alimentação	Er15	Corte de alimentação por tempo superior a 50 min	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificar tensão de alimentação com o fornecedor de energia elétrica;</li> <li>- Verificar a simultaneidade de utilização de aparelhos elétricos</li> <li>- Em caso de curta falha de alimentação (&lt;10s) a salamandra continua a trabalhar normalmente;</li> <li>- Se o sistema se encontrava em ON e a falha de alimentação ocorre por mais de 10s e menos de 50 min a salamandra desenvolve um acendimento após Blackout</li> </ul>
Falha de comunicação com comando LCD	Er16		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificar ligação entre Placa e display</li> </ul>
Sensor Diferencial de pressão danificado	Er39	A regulação de combustão é interrompida e a estufa irá trabalhar com os valores standard de fábrica entrando em stand by até Tfumos <85°C (Th28)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificar ligação entre Placa e sensor diferencial de pressão;</li> <li>- Verificar leitura diferencial de pressão</li> <li>- Verificar possível entupimento nas tomas de medição, ou estrangulamento das mesmas</li> </ul>

Valor mínimo/referencial para o sensor diferencial não atingido durante a fase de CheckUp	Er41	Valor de 70 não atingido (FL20) A regulação é interrompida e a estufa irá entrar em extinção	- Verificar ligação entre Placa e sensor diferencial de pressão; - Verificar possível entupimento nas tomas de medição, ou estrangulamento das mesmas
Valor máximo/referencial para o sensor diferencial atingido	Er42	A regulação é interrompida e a estufa irá entrar em extinção	- Verificar ligação entre Placa e sensor diferencial de pressão; - Verificar possível entupimento nas tomas de medição, ou estrangulamento das mesmas
Service	Service	Horas Máximas 2100 hr (T66) planeadas para manutenção atingidas	- Contactar o seu instalador ou reparador para manutenção preventiva pontual ao equipamento.

**A ANOMALIA DE MANUTENÇÃO (MENSAGEM DE “SERVICE” NO DISPLAY) SIGNIFICA QUE A SALAMANDRA TEM MAIS DE 2100 HORAS DE SERVIÇO. O CLIENTE DEVE FAZER A MANUTENÇÃO AO EQUIPAMENTO E SÓ DEPOIS REINICIAR O CONTADOR DE HORAS PARA ELIMINAR A MENSAGEM DE ANOMALIA. ESTA NÃO INFLUÊNCIA O NORMAL FUNCIONAMENTO DO EQUIPAMENTO, É APENAS UM AVISO.**



## 25. Instrução para colocação das envoltivas T300 e T400

Antes de proceder à instalação das envoltivas deve verificar imediatamente se a embalagem está completa e em perfeitas condições, eventuais estragos ou falta de elementos devem ser relatados e assinalados antes de proceder a sua instalação.

Neste manual será demonstrado como deve ser instalado as envoltivas nos equipamentos T300 ou T400 FOGOMONTANHA.

Neste equipamento é possível implementar as envoltivas.

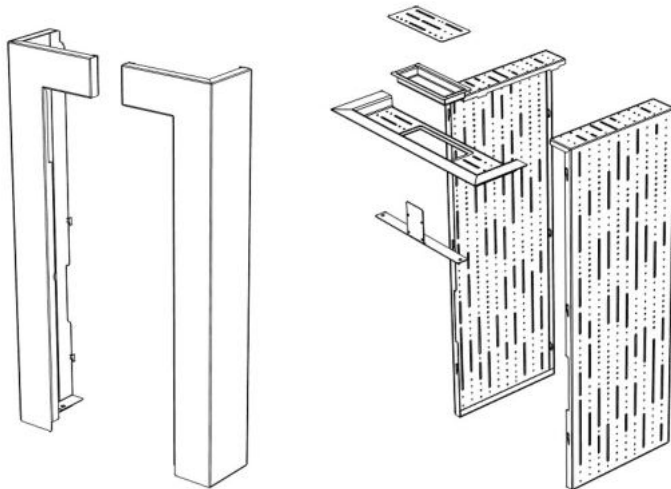
O Instalador para proceder a montagem das envoltivas deve ter disponível:



**Figura 26 - Material necessário para a instalação das envoltivas**

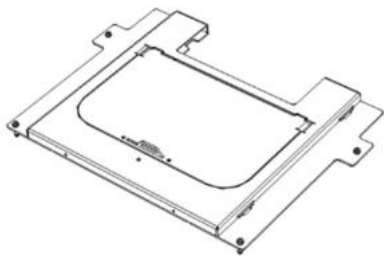
**MUITO IMPORTANTE: Antes de proceder à instalação das envoltivas é obrigatório que a máquina esteja desligada (Retirar a tomada de corrente).**

Para montar as envoltivas é necessário que cada kit contenha as seguintes peças:

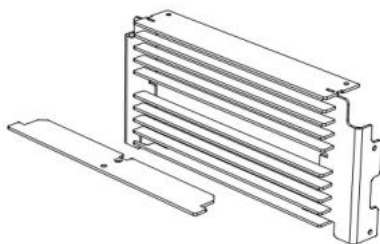


CA01050060 – Capa Frame White 8kW  
CA01050049 – Capa Frame Oak 8kW  
CA01050048 – Capa Frame Cream 8kW  
CA01050095 – Capa Frame White 10kW  
CA01050098 – Capa Frame Oak 10kW  
CA01050096 – Capa Frame Cream

CA01050197 – Capa Lat Trás e Superior Frame  
T400  
CA01050204 – Capa Lat Trás e Superior Frame  
T300



**CA01050195 - Tampo Fino K300/K400**  
Pine/Leaf/Aspen/Frame



**CA01050191 - Grelha T300**  
**CA01050194 - Grelha T400**



**PA1060G008 - Capa Puxador Preto**  
**PA1060G011 - Capa Puxador Bege**  
**PA1060G007 - Capa Puxador Branco**



**(A) 6x Parafusos DIN 912 M5x14**



**(B) 2x Porcas M6 DIN 6923**



**(C) 4x Parafusos DIN 7981 4,2x9,5**

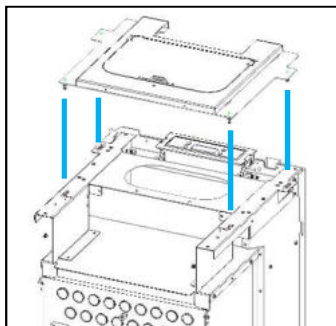


**(D) 1x Parafuso ISO 7380 M8x16**

**1x Conjunto de envolvente**

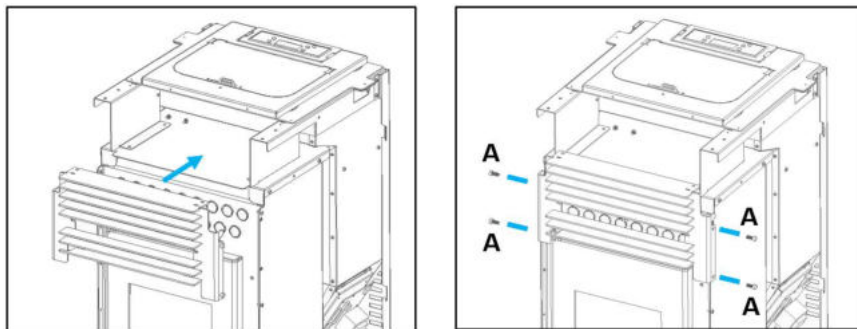
a) Colocar o tampo superior como demonstra a figura seguinte. Para garantir que o tampo fica devidamente colocado, este contém quatro pinos na parte inferior que devem encaixar nas molas que se encontram na estrutura.





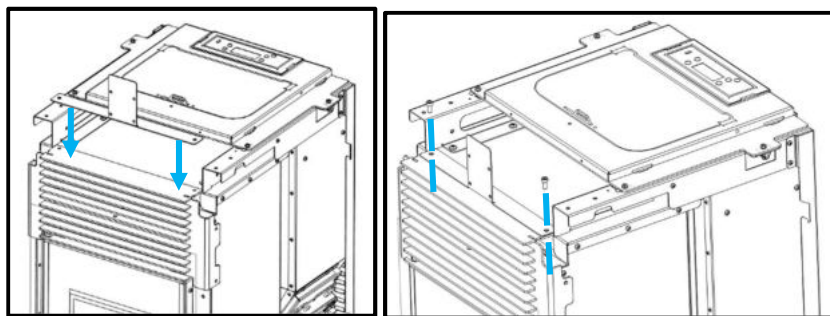
**Figura 27 - Colocação do tampo**

b) Encaixar a grelha frontal, fazendo coincidir os furos da grelha com os furos do equipamento e fixar utilizando quatro parafusos A (DIN 912 M5x12), como demonstra a figura seguinte.



**Figura 28 - Encaixe da grelha frontal**

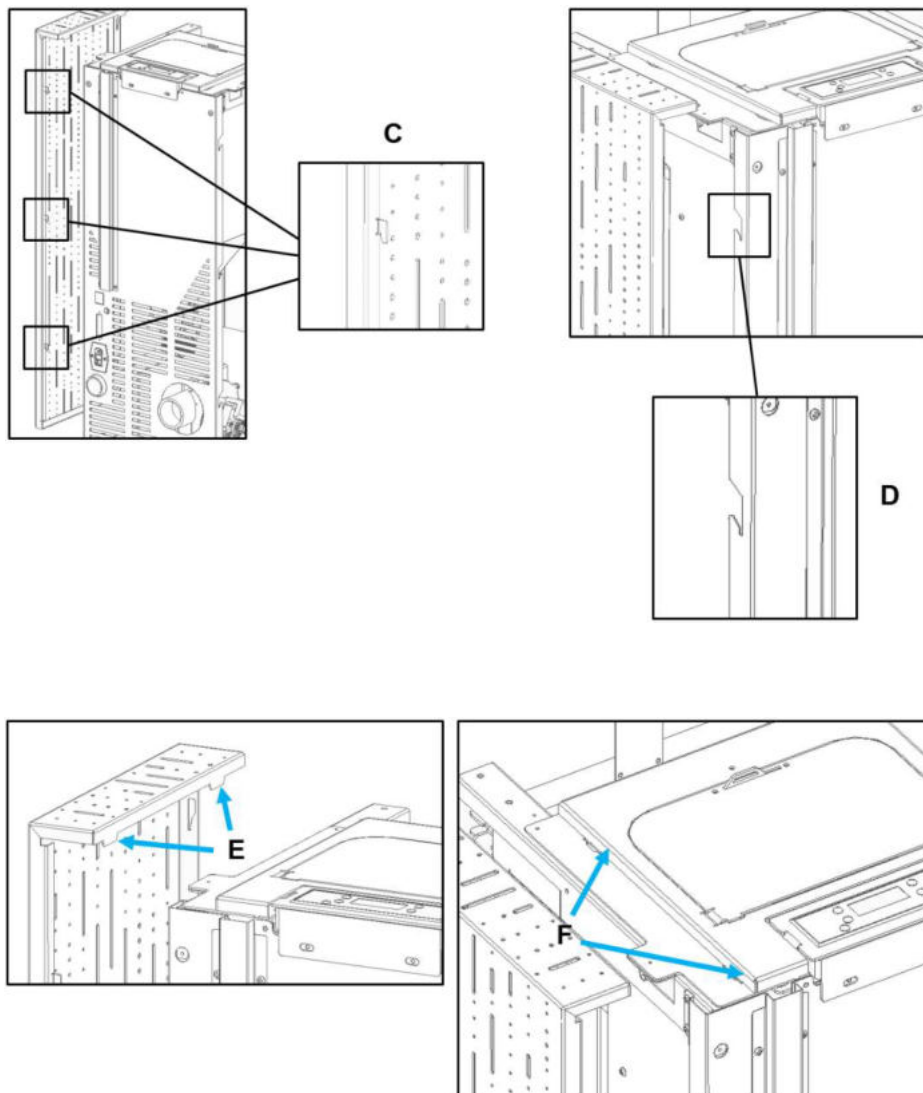
c) Encaixar a peça com a forma de T, fazendo coincidir os furos dessa peça com os furos superiores da grelha frontal e fixar utilizando dois parafusos A (DIN 912 13x5,5), como demonstra a figura seguinte.



**Figura 29 - Encaixe da peça em T**

d) De seguida colocar as envolturas laterais.

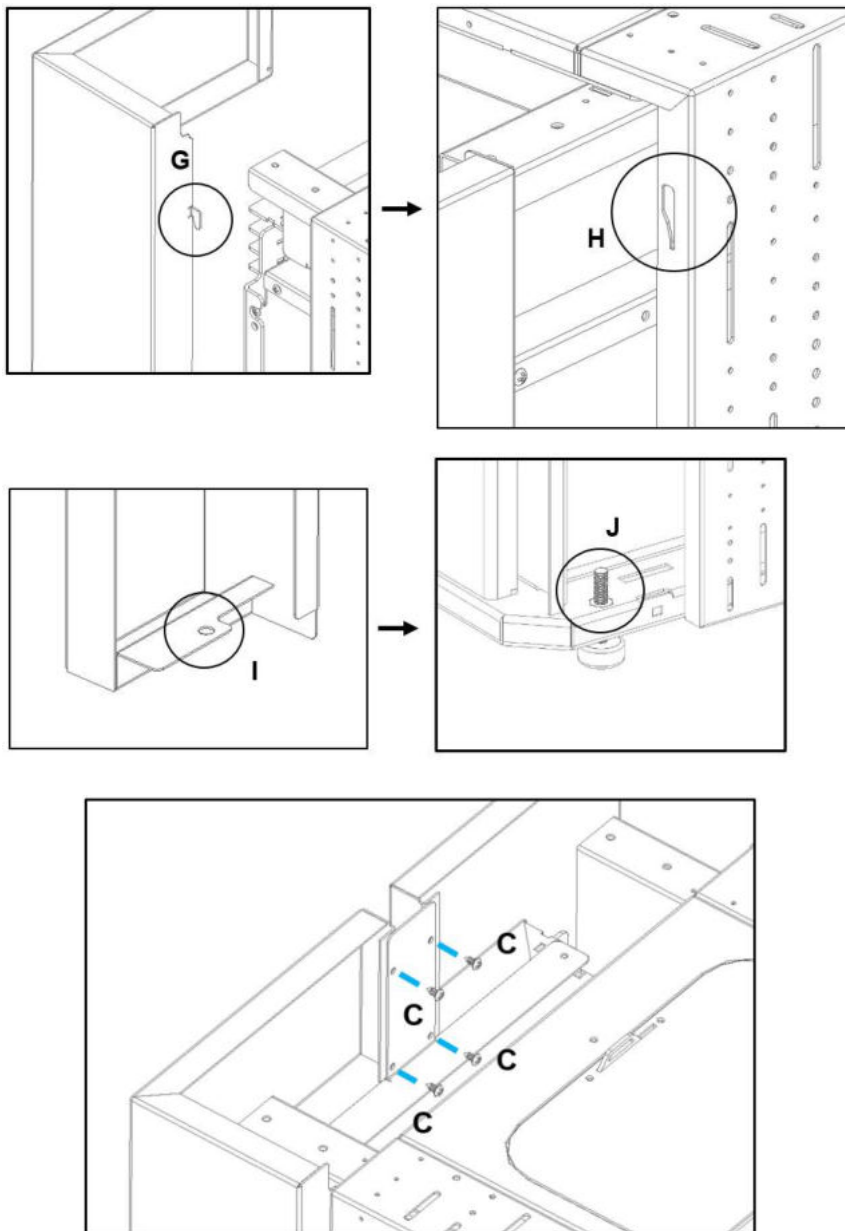
Encaixar primeiro os apoios **C** nos rasgos **D** e depois no sentido descendente encaixar os apoios **E** das capas laterais, nos rasgos **F** que se encontram no tampo, como demonstra as figuras seguintes.



**Figura 30 - Colocação das envolturas laterais**

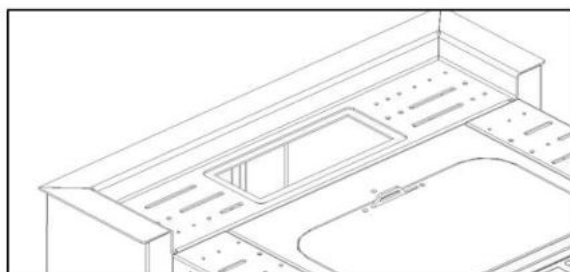
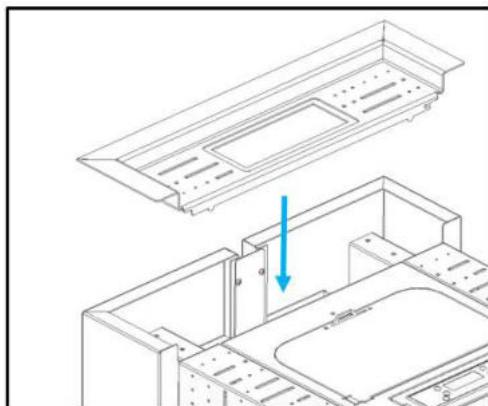
e) Posteriormente colocar as envoltivas frontais.

Encaixar primeiro os apoios **G** nos rasgos **H** e depois no sentido descendente encaixar os furos **I** das capas frontais nos guias **J**, que se encontram no fundo da máquina, como demonstra as figuras seguintes.



**Figura 31 - Colocação das envoltivas frontais**

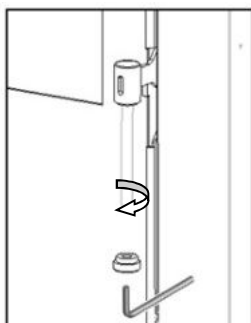
f) De seguida colocar o tampo superior conforme as figuras seguintes (T300, o número C é composto por 2 parafusos, T400 o número C é composto por 4 parafusos).



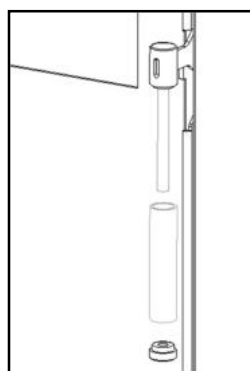
**Figura 32 - Colocação do humidificador**

g) Para concluir a instalação das envolventes, iremos proceder à instalação do puxador, seguindo os passos a seguir descritos.

Retirar a base do puxador com a chave sextavada (Figura 33 a) e colocar o tubo do puxador (Figura 33 b), voltar a apertar a base do puxador no sentido inverso à Figura 33 a.



a)



b)

**Figura 33 - Colocação do puxador**

## 26. Instrução para colocação das envoltivas T500

Antes de proceder à instalação das envoltivas deve verificar imediatamente se a embalagem está completa e em perfeitas condições, eventuais estragos ou falta de elementos devem ser relatados e assinalados antes de proceder a sua instalação. Neste capítulo será demonstrado como devem ser instaladas as envoltivas na salamandra T500.

É necessário para proceder à montagem das envoltivas o instalador ter disponível a seguinte ferramenta:



Chaves de estrelas  
Parafuso PH3

**Figura 34 - Material necessário para a instalação das envoltivas**

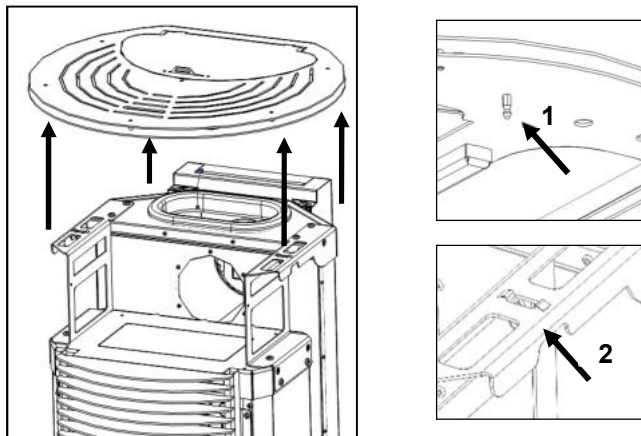


**CA01050099 – Capa Tube Vitro (T500)**  
**CA01050138 – Capa Tube White (T500)**  
**CA01050139 – Capa Tube Bordeaux (T500)**  
**CA01050140 – Capa Tube Black (T500)**



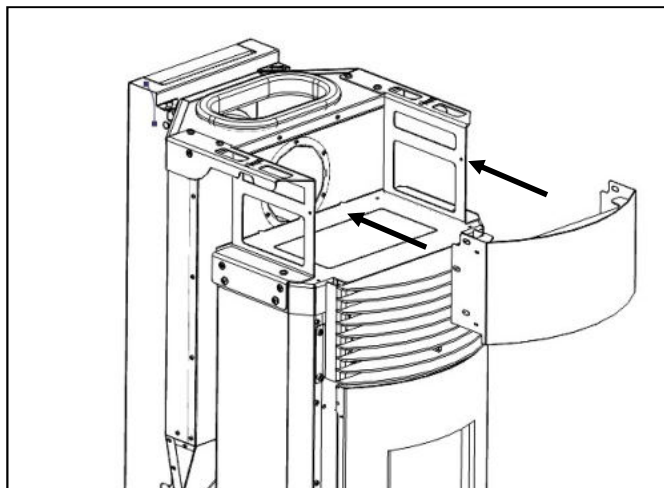
**A) - 8x Paraf. DIN 7981 5,5 x 13**

a) Remover o tampo superior do equipamento, desencaixando os pernos (1) das molas (2) existentes na estrutura exercendo força no sentido ascendente.



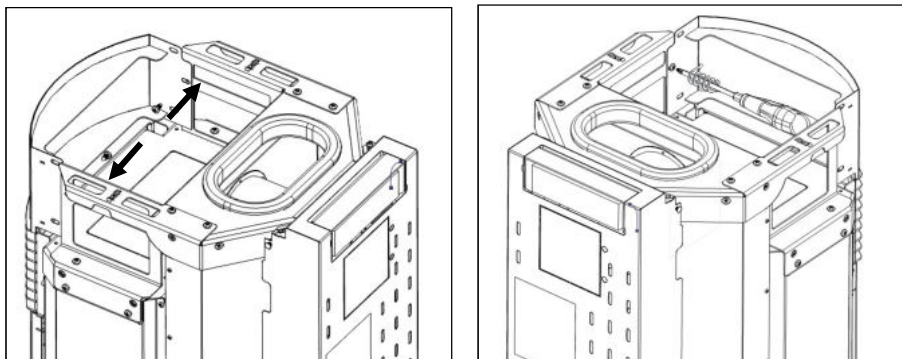
**Figura 35 - Remoção do tampo da T500**

b) Colocar o frontal superior como demonstra a Figura 36, posicionando as abas da peça frontal na face interna da estrutura.



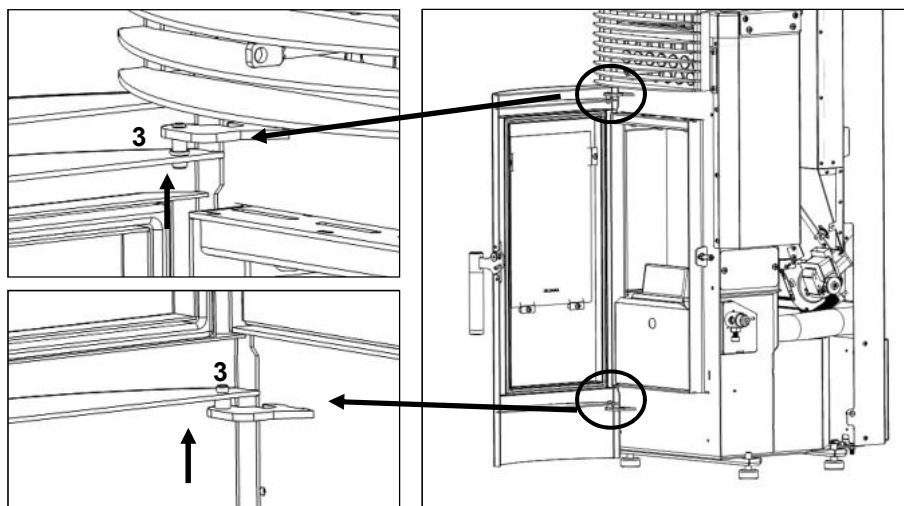
**Figura 36 - Encaixe do frontal da estrutura**

c) Aparafusar o frontal à estrutura, utilizando dois parafusos (A) que se encontram no kit (Não aparafusar o frontal até ao fim, pois pode ser necessário fazer um pequeno ajuste da capa, ver ponto “i”).



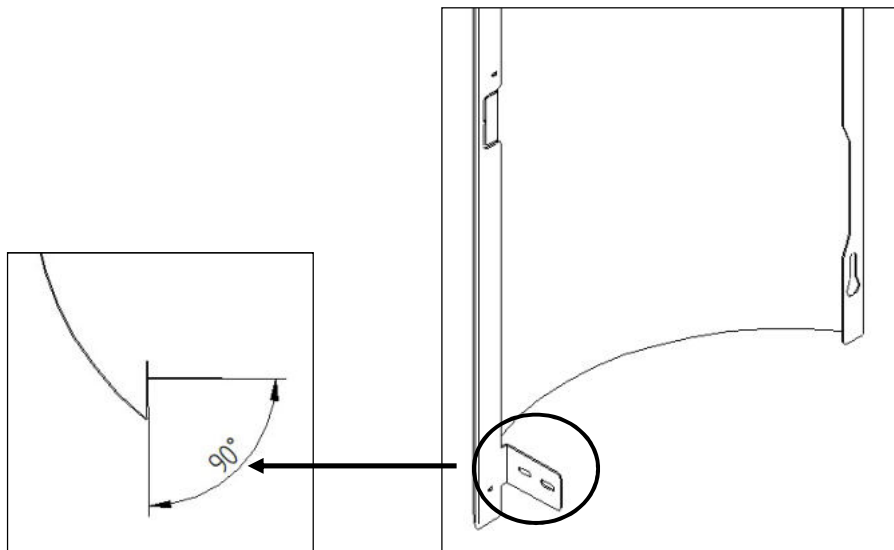
**Figura 37 - Fixação do frontal de acabamento**

d) Remover a porta do equipamento. Deve abrir a porta e através de um movimento ascendente retirar os pinos (3) da porta dos apoios existentes na estrutura.



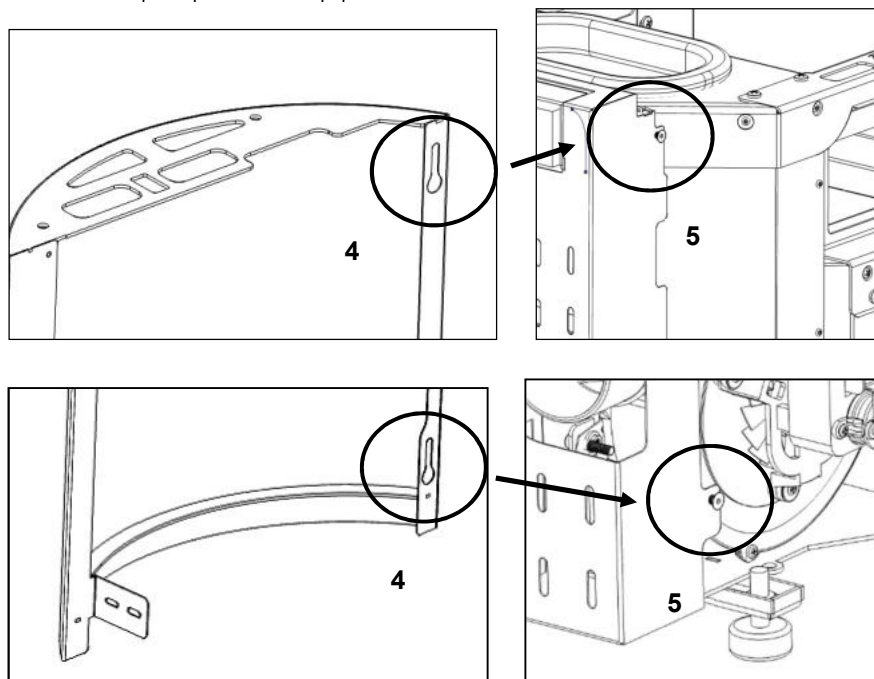
**Figura 38 - Remoção da porta**

e) De seguida para encaixar as capas laterais, deve em primeiro lugar dobrar a patilha como se indica na Figura 39 de forma a garantir que fique com um ângulo inferior a 90°.



**Figura 39 - Ângulo da patilha inferior**

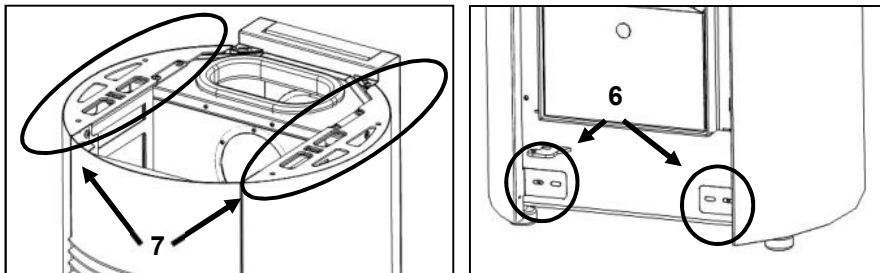
f) Encaixar os rasgos que se encontram na parte posterior das capas (4) nos parafusos (5) que se encontram na parte posterior do equipamento.



**Figura 40 - Encaixe da capa lateral**

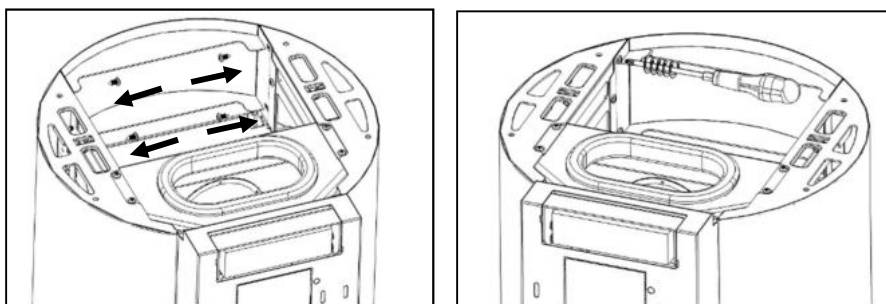


g) Ao encaixar as capas deve verificar se as patilhas que ficam na parte inferior, sobrepõem a câmara de combustão (6) e se as partes superiores assentam na estrutura do equipamento (7).



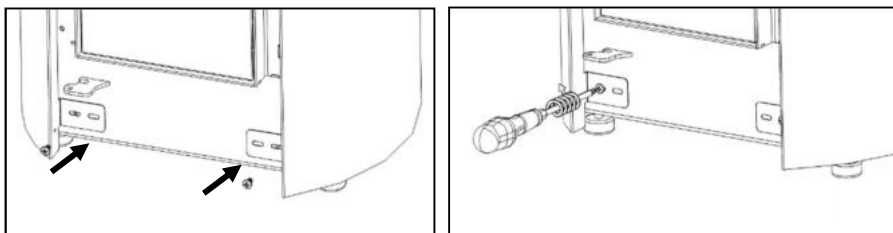
**Figura 41 - Encaixe da capa lateral**

h) Aparafusar a capa ao frontal de acabamento utilizando quatro parafusos (A) que se encontram no kit (ver ponto “i”).



**Figura 42 - Fixação da capa ao frontal de acabamento**

i) Aparafusar a capa ao frontal do equipamento utilizando dois parafusos (A) que se encontram no kit (ver ponto “i”).



**Figura 43 - Fixação da capa ao frontal do equipamento**

j) Na envolvente lateral e no frontal de acabamento existem uns furos oblongos (8) que ajudam no alinhamento das envolventes ao frontal de acabamento (9) e também em garantir os espaçamentos iguais entre as envolventes e a porta (10), para concluir a montagem colocar o tampo no sentido inverso apresentado no ponto “A”.

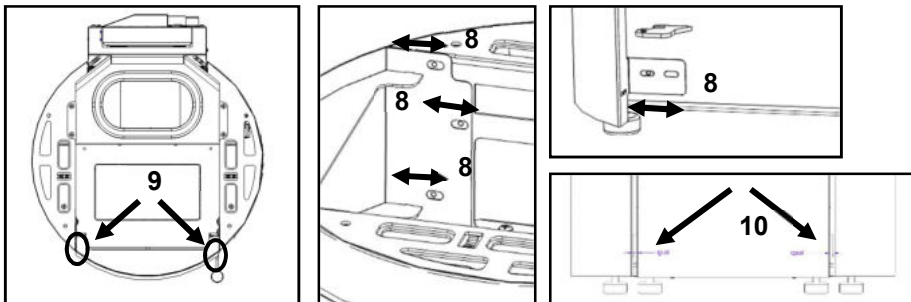
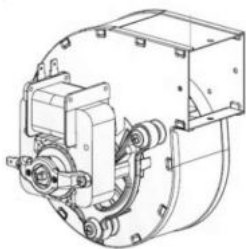


Figura 44 - Ajuste das envolventes no equipamento

## 27. Instalação do ventilador de ar canalizável (código de artigo: PA1090G030 opcional apenas T500)

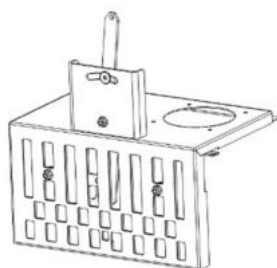
No kit de ventilação deve estar incluindo os seguintes elementos:



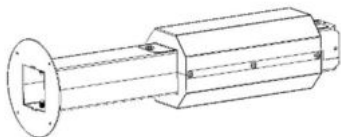
**1x ventilador**  
(CO0308000000000)



**1x Boca saída de ar Ø 100 mm**  
(CO0503380120601)



**1x registo de ar canalizável**  
(IC0427000260000)



**1x Tubo ar canalizável**  
(IC0409000260001)



**1x Cabo de Ligação**  
(IC51500000000052)



**6x Parafusos A**  
(CO0704130601319)



**8x Parafusos B**  
(CO0704130401024)



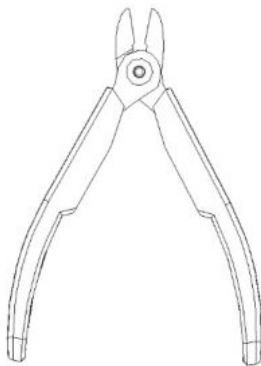
**2x Abraçadeiras**  
(CO0702003614023)

**Figura 45 - Material necessário para a instalação do kit de ventilação**

Para proceder à montagem, o instalador deve ter disponível:



Chaves de estrelas  
Parafuso PH2 e PH3



Alicate de corte ou  
Ferramenta similar

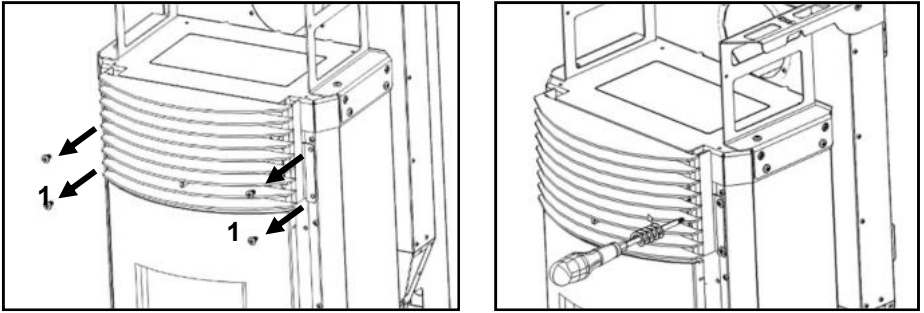


Chave de sextavado  
interior N<sup>o</sup> 4

**Figura 46 - Acessórios para a instalação do kit de ventilação**

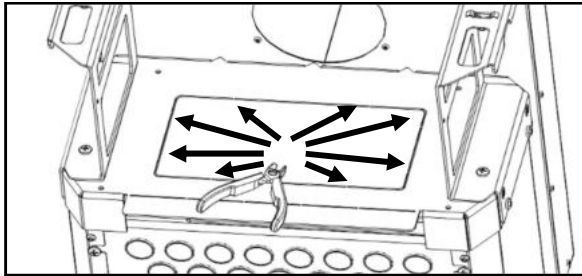
**MUITO IMPORTANTE: Antes de proceder à instalação do ventilador é obrigatório que a máquina esteja desligada (Retirar a tomada da corrente).**

a) Retirar as capas laterais e o frontal do equipamento. Para isso deve seguir o procedimento inverso do enunciado no ponto 11.4 deste manual caso as envolventes já se encontrem colocadas. Em simultâneo deve retirar a grelha frontal do equipamento removendo os parafusos (1) utilizando uma chave de estrelas PH3 ou chave Sextavada N<sup>o</sup>4.



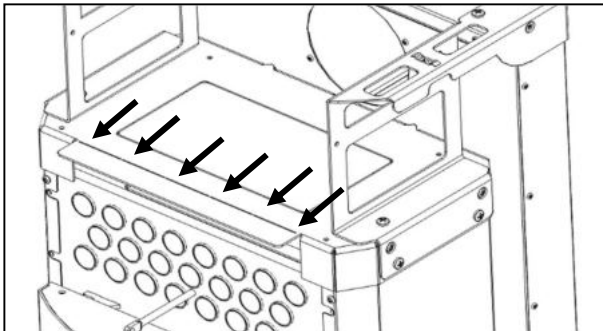
**Figura 47 - Remoção da grelha frontal**

b) Retirar a tampa superior da câmara de combustão, com ajuda do alicate, cortar a tampa nos locais assinalados, removendo a mesma.



**Figura 48 - Remoção tampa superior**

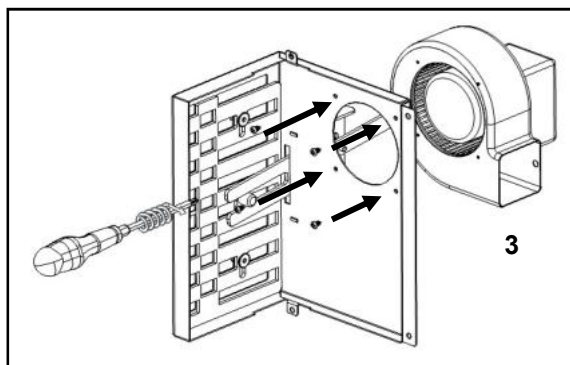
c) Retirar a pala frontal superior da camara de combustão, para isso basta partir as uniões existentes, pode ser necessário utilizar um alicate de corte.



**Figura 49 - Remoção pala frontal**

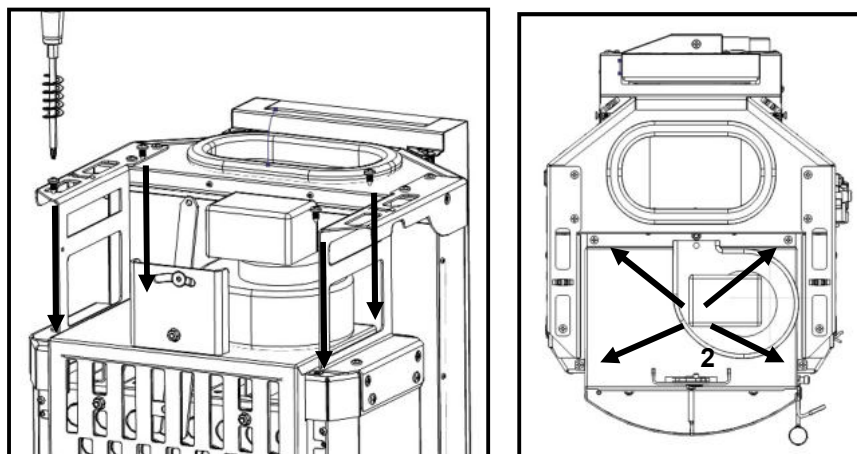
d) Apertar o ventilador na peça de apoio que se encontra no kit de ventilação, utilizando 4 parafusos (B).

**Nota importante:** Atenção à posição do ventilador na peça de suporte do mesmo (3).



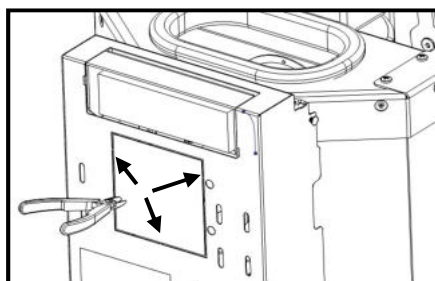
**Figura 50 - Fixação apoio com o ventilador**

e) Apertar o conjunto da Figura 50 na face superior da câmara de combustão utilizando 4 parafusos (A) nos furos preparados para o efeito (2).



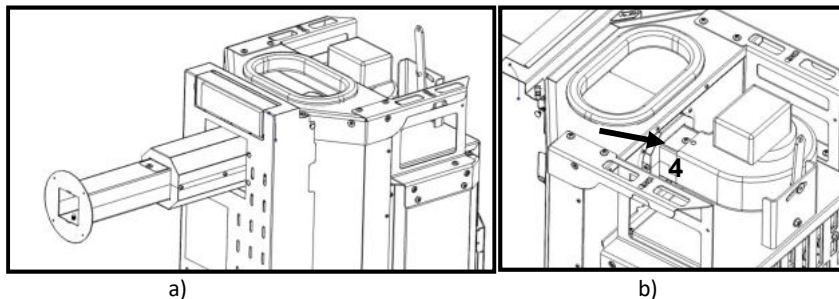
**Figura 51 - Fixação do ventilador ao equipamento**

f) Na parte posterior do equipamento remover a tampa assinalada na Figura 52, cortando nas zonas assinaladas com um alicate de corte.



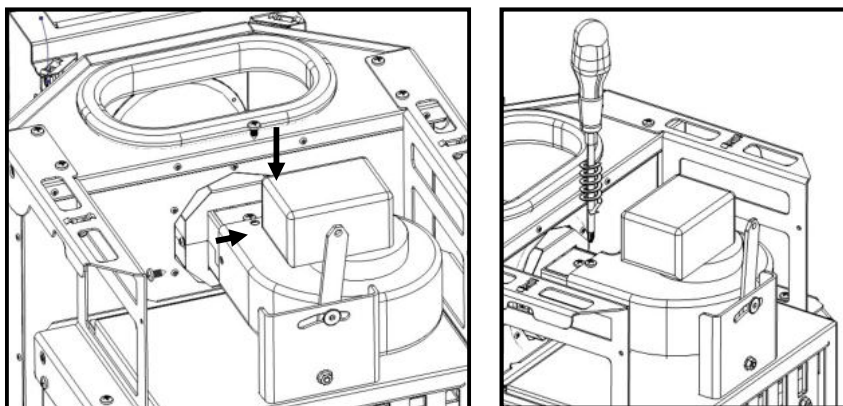
**Figura 52 - Remoção tampo posterior salamandra**

g) Encaixar o acessório “guia de ar canalizável” nas costas do equipamento, garantindo que este encaixa na parte interna da boca de saída de ar do ventilador (4).



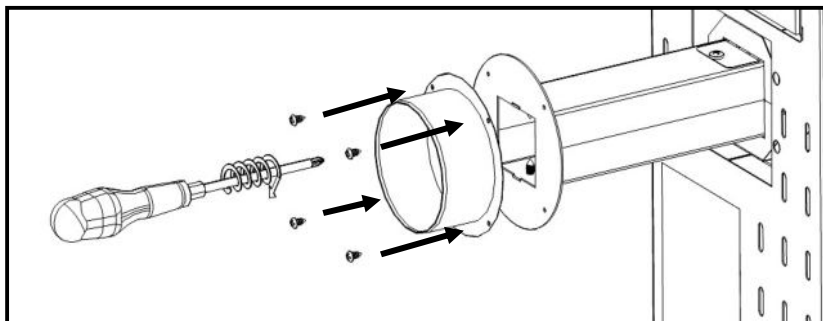
**Figura 53 - Encaixe guia ar na salamandra**

h) Apertar o acessório na boca do ventilador utilizando 2 parafusos (A).



**Figura 54 - Fixação guia ar na salamandra**

i) Apertar a boca de saída de ar no guia ar canalizável utilizando 4 parafusos (B).



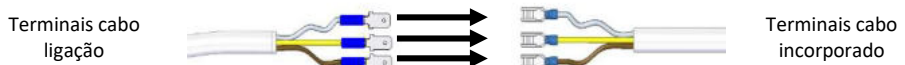
**Figura 55 - Fixação boca saída de ar na salamandra**

## 27.1. Ligações elétricas

j) Para realizar a ligação elétrica do ventilador, o equipamento tem incorporado um cabo que permite a ligação do ventilador à Centralina do equipamento. Necessita conectar os terminais do cabo de ligação do kit nos terminais existentes nesse cabo.

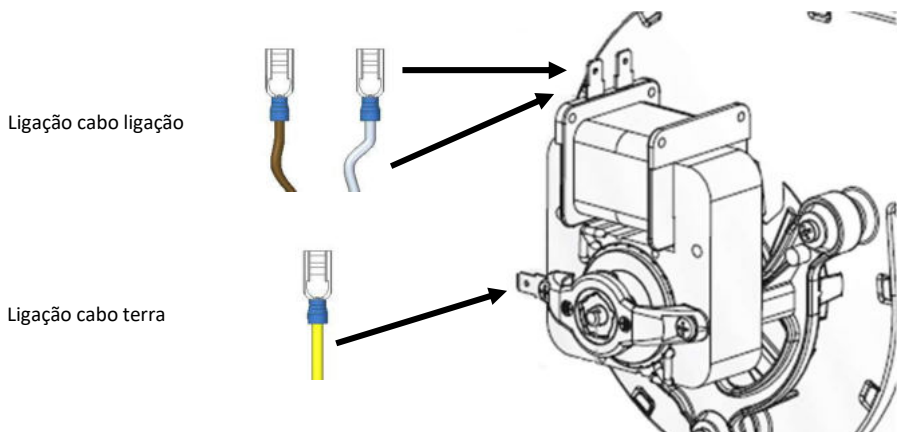
**Nota importante: As ligações devem respeitar o sistema de cores.**

(O cabo incorporado está junto à estrutura na parte superior do equipamento).



**Figura 56 - Ligação cabo do ventilador ao equipamento**

k) Os terminais dos cabos colocados no equipamento têm de ser ligados ao ventilador tal como demonstra a figura.

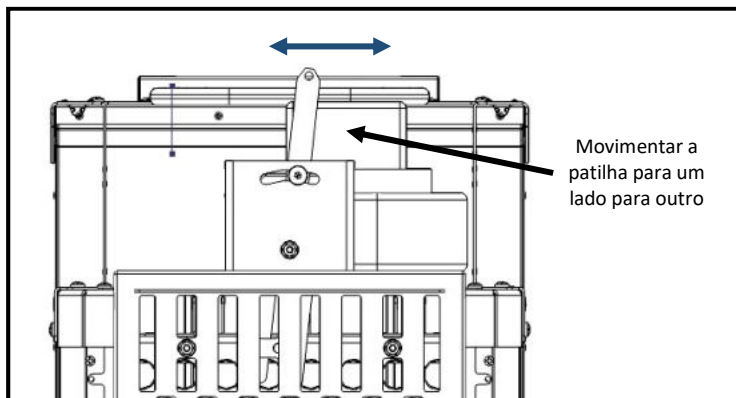


**Figura 57 - Ligação cablagem ao ventilador**

**MUITO IMPORTANTE: Os cabos não podem estar em contato com superfícies muito quentes. Devendo afastá-los o mais possível desses pontos (No kit existem duas abraçadeiras que permitem afastar os cabos das zonas quentes).**

l) Para concluir a montagem do kit de ar canalizável, deve montar a grelha frontal e as envolventes, realizando o procedimento enunciado no ponto 26 e voltar a encaixar as envolventes.

**MUITO IMPORTANTE: Antes de encaixar as envolventes deve verificar se o registo de ar canalizável se encontra em funcionamento.**

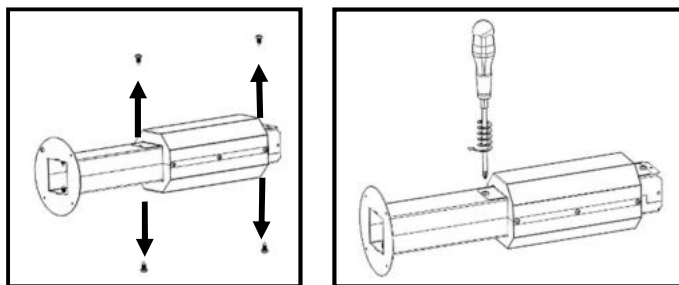


**Figura 58 - Verificar o bloqueio do registo**

## 27.2. Ajustamento entrada de ar canalizável

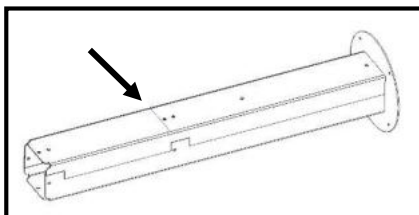
O utilizador pode ajustar a dimensão (reduzir o tamanho) da peça caso seja necessário, para isso acontecer, deve cortar a peça no local assinalado.

a) Desmontar as capas superiores existentes sobre o tubo, retirando com cuidado as peças, dado que no interior existe um isolamento térmico e pode danificar-se em caso de mau uso.



**Figura 59 - Desmontagem do isolamento térmico**

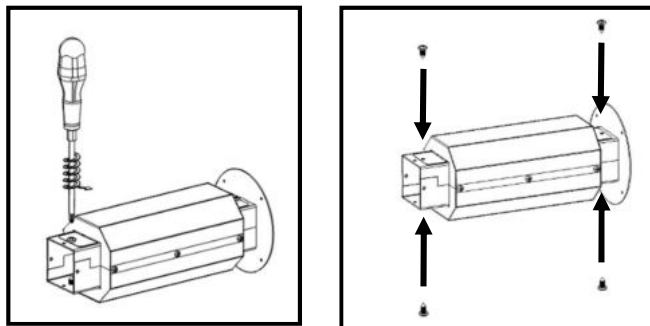
b) Para cortar o tubo pela zona marcada, é necessário um instrumento de corte, por exemplo um serrote de corte ferro, ou rebarbadora com disco de corte de 1mm.



**Figura 60 - Zona de corte da peça "guia" do ar canalizável**



c) Voltar a montar as capas com isolamento nos furos preparados para o efeito. Instalar o canal seguindo as instruções do ponto 27.



**Figura 61 - Remontagem do isolamento térmico**

## 28. Recomendações instalação Ar canalizável (T500)

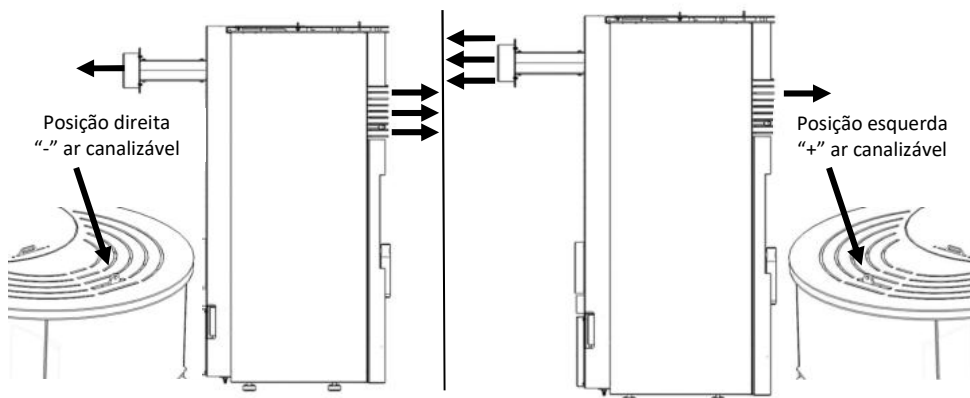
Na instalação do Ar canalizável, recomenda-se que seja feita por um profissional ou instalador acreditado, para ser devidamente dimensionada.

O comprimento máximo do tubo de canalização é de 7 metros, devendo o mesmo ser metálico com resistência a mais de 200°C.

A saída de ar canalizável é de diâmetro 100 mm.

Ao realizar a instalação do ventilador opcional deve verificar se o registo de ar canalizável se encontra em funcionamento (Figura 62).

O utilizador durante o funcionamento do equipamento pode optar por extrair “+” ou “-” ar canalizável para a divisão onde esta instalado o equipamento ou para a divisão para onde é guiado o ar canalizado, mudando a posição do registo.

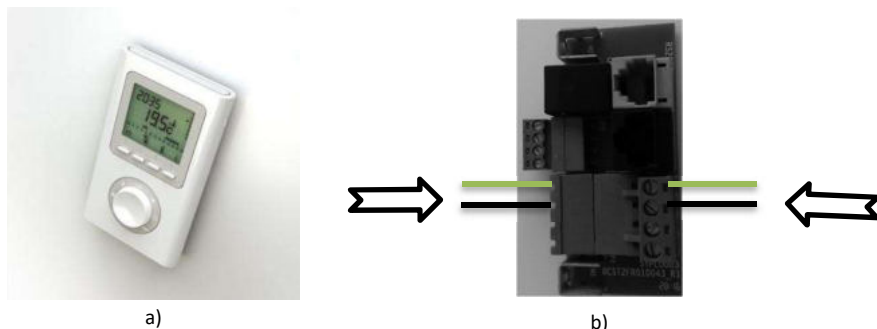


**Figura 62 - Regulação do registo do Ar canalizável “+” ou “-”**

O utilizador pode ajustar a velocidade dos ventiladores consoante o caudal pretendido para as divisões em causa.

## 29. Instalação e funcionamento com crono termóstato - opcional

- As salamandras a *pellets* são produzidas de série com um display. Em alternativa, a salamandra pode ser utilizada com aplicação de um comando externo genérico (Figura 63-a) (crono termóstato). Este género de dispositivo não é fornecido pela Fogo Montanha Nota: o comando externo, por regra, vem acompanhado de manual. Para utilizar o comando externo é necessário colocar um interface (Figura 63-b).

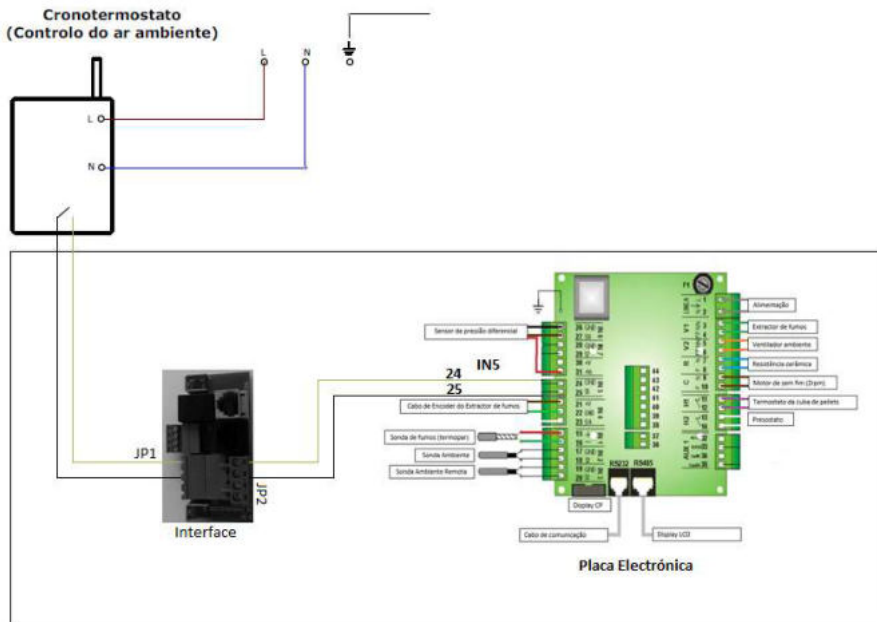


**Figura 63 - Comando externo (cronotermóstato) e interface de ligação**

- O contacto normalmente aberto do cronotermóstato deve ser instalado em b) utilizando o interface disponível (assinalado com a seta);
- Posteriormente deve ser efetuado a ligação entre o interface e os contactos IN5 (contactos 24 e 25) da placa eletrônica (ver secção 31 – Anexos – Esquema Placa eletrônica) conforme esquema abaixo.



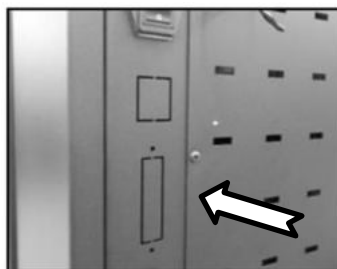
**Nota importante:** não conectar corrente elétrica 220V no interface de ligação.



Salamandra

### 30. Instrução de montagem do comando externo

- Não é fornecido qualquer dispositivo de controlo externo, exemplo cronotermostato, para acendimento e desativação da salamandra.
- Este procedimento é possível e dispõe de interligação própria (ver ponto 25).
- Caso seja pretendido é possível atendendo às micro-juntas disponibilizadas utilizar o filtro de entrada para alimentação externa 220 V ao cronotermostato externo. De seguida é exemplificado o procedimento técnico a seguir.
- Desligar a máquina no interruptor geral e retirar a tomada elétrica da fonte de energia. Retirar a lateral direita da salamandra a *pellets* e a chapa com micro-juntas.



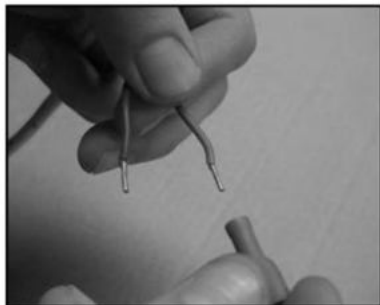
a)

- Retirar os terminais dos bornes fase (F) e neutro (N) da máquina.



b)

- Cravar os terminais do cabo que alimenta com 220V o emissor.

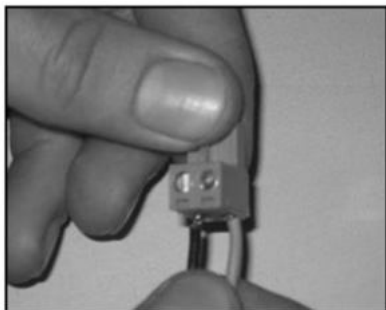


c)

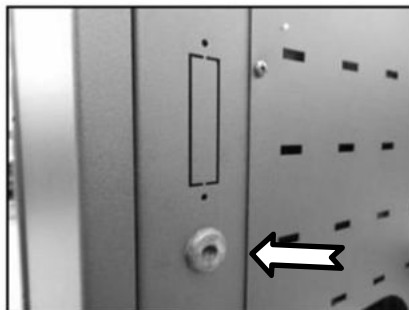


d)

- Ligar os fios no conector do contacto ON/OFF (c); passar os fios pelo buçim, para o interior da salamandra (d).



e)



f)

**Figura 64 - Instalação do cronotermostato**

- Montar o interface no respetivo local da salamandra e ligar a ficha do comando externo (contacto On/Off) na posição correta do interface (Contacto com IN5 da placa).

## 31. Instalação opcional de segurança – Kit de ligação UPS

---

- De uma forma geral aconselha-se sempre a utilização de um estabilizador de corrente ou uma UPS de forma a garantir o bom funcionamento de todos os componentes elétricos.
- A utilização de um sistema de segurança opcional como uma UPS, possibilita evitar os problemas de falhas de energia, garantindo assim que o extrator de fumos se manterá em funcionamento em caso de falha de energia e até à completa exaustão dos fumos da salamandra, possibilitando ao usuário tempo para desenvolver a desativação correta.
- A capacidade para a bateria UPS a instalar é no mínimo de 900 W.

## 32. Para sua segurança recordamos que:

---

- A salamandra a *pellets* é um equipamento de aquecimento a biomassa e deve ser sempre manuseado após a leitura integral deste manual.
- A salamandra não deve ser utilizada por crianças ou por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham supervisão ou lhes tenha sido dada instrução.
- Não tocar na salamandra se estiver descalço e tiver partes do corpo molhadas ou húmidas.
- É proibido modificar os dispositivos de segurança ou de regulação sem a autorização do fabricante.
- É proibido tapar ou reduzir as dimensões das aberturas de arejamento da salamandra.
- A salamandra de *pellets* é um equipamento que necessita de ar para realizar uma correta combustão, pelo que, a eventual estanquicidade do local onde o equipamento se encontra ou a existência de outras fontes de extração de ar na habitação podem impedir o correto funcionamento do equipamento.
- As aberturas de arejamento são indispensáveis para que se realize uma combustão correta.
- Não deixar o material de embalagem à mão de crianças
- Durante o normal funcionamento do aparelho, a porta da salamandra não pode ser aberta;
- Evite o contacto direto com as partes do aparelho que tendem a sobreaquecer durante o funcionamento, nomeadamente a pega de abertura da porta e o vidro.
- Verifique a existência de eventuais obstruções na conduta de fumos antes de ligar o aparelho, em especial, após um longo período de não utilização.
- A salamandra a *pellets* foi projetada para funcionar dentro das habitações em ambiente protegido. Poderão intervir sistemas de segurança que desliguem a salamandra. Se tal situação se verificar, contacte o serviço de assistência técnica e nunca, em qualquer situação, desarme os sistemas de segurança.
- A salamandra a *Pellets* é um equipamento de aquecimento a biomassa com extração de fumos efetuada por um extrator elétrico. A falha de energia durante a sua utilização pode provocar a não exaustão dos fumos e a conseqüente entrada dos mesmos para a habitação. Por esta razão

uma chaminé com boa extração natural é obrigatória.

- A Fogo Montanha dispõe de um sistema de segurança opcional (placa eletrónica adicional) que permite conectar a sua salamandra a uma UPS e evitar os problemas de falhas de energia, que garantem sempre que o extrator de fumos se manterá em funcionamento em caso de falha de energia e até à completa exaustão dos fumos da salamandra.
- Em caso de utilização da sua Salamandra quando se encontra ausente da sua habitação ou não observa a salamandra, é aconselhável a utilização do sistema de segurança indicado acima, para a sua total segurança em casos de falha de energia.
- Em funcionamento, não deve NUNCA desligar a ficha elétrica da sua salamandra de *pellets*. O extrator de fumos da salamandra de *pellets* é elétrico, pelo que poderá provocar a não extração de fumos de combustão.
- Para realizar manutenção ao seu equipamento, deve desconectá-lo da corrente elétrica. Para o fazer, o equipamento deve estar totalmente arrefecido (se esteve em funcionamento).
- Nunca mexa no interior da salamandra sem a desconectar da rede elétrica.

### 33. Fim de vida de uma salamandra a *pellets*

---

- Cerca de 90% dos materiais utilizados no fabrico dos equipamentos são recicláveis, contribuindo dessa forma para menores impactos ambientais e contribuindo para o desenvolvimento sustentável do Planeta. Assim, o equipamento em fim de vida deve ser encaminhado para operadores de resíduos licenciados, pelo que se aconselha o contacto com o seu município para que se proceda à correta recolha.

### 34. Sustentabilidade

---

- A Fogo Montanha concebe e projeta soluções e equipamentos “movidos” a biomassa como fonte primária de energia. É o nosso contributo para a sustentabilidade do planeta – uma alternativa economicamente viável e amiga do ambiente, salvaguardando as boas práticas de gestão ambiental de forma a garantir uma eficiente gestão do ciclo do carbono.
- A Fogo Montanha procura conhecer e estudar o parque florestal nacional, respondendo com eficiência às exigências energéticas sempre com o cuidado de salvaguardar a biodiversidade e riqueza natural, imprescindíveis para a qualidade de vida do Planeta.
- A Fogo Montanha é aderente à Sociedade Ponto Verde, que gere os resíduos de embalagens dos produtos que a empresa coloca no mercado, por isso, poderá colocar os resíduos de embalagem do seu equipamento, tais como plástico e cartão, no ecoponto mais próximo de sua casa.
- A Fogo Montanha é aderente à Amb3E, que é a entidade responsável pela recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE); por isso, os equipamentos com ventilação forçada, em fim de vida, devem ter um encaminhamento apropriado no que diz respeito aos REEE. Ao dismantelar o seu equipamento poderá colocar os componentes elétricos no ponto de recolha de REEE mais próximo de sua casa.

## 35. Garantia

---

### Condições gerais de garantia

---

#### 1. Designação social e morada do Produtor e Objeto

Fogo Montanha

Rua dos Outarelos, 111

3750-362 Belazaima do Chão

O presente documento não consubstancia a prestação pela Fogo Montanha de uma garantia voluntária sobre os produtos por si produzidos e comercializados (doravante “Produto(s)”), mas sim um guia, que se pretende esclarecedor, para o acionamento eficaz da garantia legal de que beneficiam os consumidores sobre os Produtos (doravante “Garantia”). Naturalmente, o presente documento não afeta os direitos legais de garantia do Comprador emergentes de contrato de compra e venda tendo por objeto os Produtos.

#### 2. Identificação do Produto sobre o qual recai a Garantia

O acionamento da Garantia pressupõe a prévia e correta identificação do Produto objeto da mesma junto da Fogo Montanha, a ser promovida através da indicação dos dados da embalagem do Produto constantes quer da respetiva fatura de compra, quer da placa de características do Produto (modelo e número de série).

#### 3. Condições de Garantia dos Produtos

3.1 A Fogo Montanha responde perante o Comprador, pela falta de conformidade do Produto com o respetivo contrato de compra e venda, nos seguintes prazos:

3.1.1 Um prazo de 24 meses a contar da data de entrega do bem, no caso, de utilização doméstica do produto;

3.1.2 Um prazo de 6 meses a contar da data de entrega do bem, no caso de utilização profissional, ou, industrial, ou, intensiva, dos produtos – A Fogo Montanha entende por utilização profissional, ou, industrial, ou, intensiva todos os produtos instalados em espaços industriais, ou, comerciais, ou, cuja utilização seja superior a 1500 horas por ano civil;

3.2 Deve ser efectuado um teste funcional do produto antes de efectuar os acabamentos da instalação (pladur, alvenarias, revestimentos, pinturas, entre outros);

- 3.3 Nenhum equipamento pode ser substituído após realização da 1ª Queima sem autorização expressa do produtor;
- 3.4 Todo e qualquer produto deve ser reparado no local de instalação não acarretando graves inconvenientes para as partes, salve, se tal se manifestar impossível, ou desproporcionado;
- 3.5 Para exercer os seus direitos, e desde que não se mostre ultrapassado o prazo indicado em 3.1, o Comprador deve denunciar por escrito à Fogo Montanha a falta de conformidade do Produto num prazo máximo de:
- 3.5.1 60 (sessenta) dias a contar da data em que a tenha detetado, no caso, de utilização doméstica do produto;
- 3.5.2 30 (trinta) dias a contar da data em que a tenha detetado, no caso de utilização profissional do Produto.
- 3.6 Nos equipamentos da família *pellets* é exigido a efectuação do serviço de arranque para activar a garantia. Esta deverá ser registada até 3 meses face a data de factura, ou, 100 horas de trabalho do produto (a que ocorrer primeiro);
- 3.7 Durante o período de Garantia referido no número 3.1 *supra* (e para que esta se mantenha válida), as reparações no Produto devem ser exclusivamente realizadas pelos Serviços Técnicos Oficiais da Marca. Todos os serviços prestados no âmbito da presente Garantia, serão realizados de segunda a sexta-feira dentro do horário e calendário laboral legalmente estabelecidos em cada região.
- 3.8 Todos os pedidos de assistência deverão ser apresentados ao serviço de apoio ao Cliente da Fogo Montanha, através de formulário próprio presente no Site [www.fogo-montanha.com](http://www.fogo-montanha.com), ou, e-mail: [apoio.cliente@fogo-montanha.com](mailto:apoio.cliente@fogo-montanha.com). No momento da realização da assistência técnica ao Produto, o Comprador deverá apresentar, como documento comprovativo da Garantia do Produto, a fatura de compra do mesmo ou outro documento demonstrativo da sua aquisição. Em qualquer caso, o documento comprovativo da aquisição do Produto deve conter a identificação do mesmo (nos termos referidos em 2 *supra*) e a sua data de aquisição. Em alternativa e de modo a validar a Garantia do Produto poderá ser utilizado o PSR - documento comprovativo do arranque da máquina (quando aplicável).
- 3.9 O Produto terá que ser instalado por um profissional qualificado para o efeito, de acordo com a regulamentação em vigor em cada zona geográfica, para instalação destes Produtos e cumprindo com toda a regulamentação em vigor, nomeadamente a respeitante a chaminés, bem como outras



regulamentações aplicáveis para aspetos como abastecimento de água, eletricidade e/ou outros relacionados com o equipamento ou sector e conforme o descrito no manual de instruções.

Uma instalação de Produto não conforme com as especificações do fabricante e/ou que não cumpra a regulamentação legal sobre esta matéria, não dará lugar à aplicação da presente Garantia. Sempre que um Produto seja instalado no exterior, este deverá ser protegido contra efeitos meteorológicos, nomeadamente chuva e ventos. Nestes casos, poderá ser necessária a proteção do aparelho mediante um armário, ou, caixa protetora devidamente ventilada.

Não deverão instalar-se aparelhos em locais que contenham produtos químicos na sua atmosfera, ambientes salinos ou com teores de humidade elevados, já que a mistura destes com o ar pode produzir na câmara de combustão uma rápida corrosão. Neste tipo de ambientes é especialmente recomendado que o aparelho seja protegido com produtos anticorrosivos para o efeito, sobretudo entre épocas de funcionamento. Como sugestão indica-se a aplicação de graxas grafitadas indicadas para altas temperaturas com função de lubrificação e proteção anti-corrosão.

3.10 Nos equipamentos pertencentes à família *pellets*, para além das manutenções diárias e semanais que constam do manual de instruções é igualmente obrigatório efetuar a limpeza, no seu interior e respetiva chaminé de evacuação de fumos. Estas tarefas devem ser realizadas a cada 600-800 kg de *pellets* consumidos, no caso das salamandras (ar e água) e caldeiras compactas, e a cada 2000-3000 kg de *pellets* consumidos, no caso das caldeiras automáticas. No caso, destas quantidades não serem consumidas deve ser efetuada pelo menos uma manutenção preventiva sistemática com periodicidade anual.

3.11 Fica a cargo do Comprador garantir que são efetuadas as manutenções periódicas, conforme indicado nos manuais de instruções e manuseamento que acompanham o Produto. Sempre que solicitada a mesma deve ser comprovada pela apresentação do relatório técnico da entidade responsável pela mesma, ou, em alternativa pelo registo das mesmas no manual de instruções na secção dedicada.

3.12 Para evitar danos nos equipamentos motivados por sobrepressão, deverão ser assegurados, no ato da instalação, elementos de segurança como válvulas de segurança pressão e/ou válvulas de descarga térmica, caso aplicável, bem como vaso de expansão ajustado à instalação, devendo ainda ser assegurado o seu correto funcionamento. De referir que: as válvulas referenciadas deverão ter um valor igual ou inferior à pressão suportada pelo equipamento; não poderá existir qualquer válvula de corte entre o equipamento e a respetiva válvula de segurança; deverá ser previsto um plano de manutenção preventivo sistemático para atestar o correto funcionamento dos referidos elementos de segurança; independentemente do tipo de aparelho, todas as válvulas de segurança deverão ser

canalizadas para esgoto sifonado, para evitar danos na habitação por descargas de água. A Garantia do Produto não inclui os danos causados pela não canalização da água descarregada pela referida válvula.

3.13 Para evitar danos nos equipamentos e tubagem anexa por corrosão galvânica, aconselha-se a utilização de separadores (manguitos) dielétricos na ligação do equipamento a tubagens metálicas cujas características dos materiais aplicados potenciem este tipo de corrosão. A Garantia do Produto não inclui os danos causados pela não utilização dos referidos separadores dielétricos.

3.14 A água ou termofluido utilizado no sistema de aquecimento (salamandras Hidro, caldeiras, recuperadores aquecimento central, entre outros) deve cumprir os requisitos legais vigentes, bem como garantir as seguintes características físico-químicas: ausência de partículas sólidas em suspensão; baixo nível de condutividade; dureza residual de 5 a 7 graus franceses; pH neutro, próximo de 7; baixa concentração de cloretos e ferro; e ausência de entradas de ar por depressão ou outros. Caso a instalação potencie um make-up de água automático o mesmo deve considerar a montante um sistema de tratamento preventivo composto por filtração, descalcificação e dosificação preventiva de polifosfatos (incrustações e corrosão), bem como uma etapa de desgaseificação, caso tal se verifique necessário. Se em alguma circunstância algum destes indicadores apresentar valores fora do recomendado, a Garantia deixará de ter efeito. É ainda obrigatório a colocação de uma válvula antiretorno entre a válvula de enchimento automático e a alimentação de água de rede, bem como, que a referida alimentação disponha sempre de pressão constante, mesmo com falta de electricidade, não dependendo de bombas elevatórias, autoclaves, ou, outros.

3.15 Salvo nos casos expressamente previstos na lei, uma intervenção em garantia não renova o período de garantia do Produto. Os direitos emergentes da Garantia não são transmissíveis ao adquirente do Produto.

3.16 Os equipamentos devem ser instalados em locais acessíveis e sem risco para o técnico. Os meios necessários para o acesso aos mesmos serão disponibilizados pelo Comprador, ficando a cargo deste os eventuais encargos daí decorrentes.

3.17 A Garantia é válida para os Produtos e equipamentos vendidos pela Fogo Montanha SA apenas e exclusivamente dentro da zona geográfica e territorial do país onde foi efetuada a venda do Produto pela Fogo Montanha.

#### **4. Circunstâncias que excluem a aplicação da Garantia**

Ficam excluídos da Garantia, ficando o custo total da reparação a cargo do Comprador, os seguintes

casos:

- 4.1. Produtos com mais de 2000 horas de funcionamento;
- 4.2. Produtos reconicionados e revendidos.
- 4.3. Operações de manutenção, afinações do Produto, arranques, limpeza, eliminação de erros ou anomalias que não estejam relacionados com deficiências de componentes dos equipamentos e substituição das pilhas;
- 4.4. Componentes em contacto direto com o fogo tais como: apoios de vermiculite, chapas deflectoras ou de proteção, vermiculite, cordões de vedação, queimadores, gavetas de cinza, aparalhenha, registos de fumo, grelhas de cinza, cujo desgaste está diretamente relacionado com as condições de utilização.  
Degradação da pintura, assim como aparecimento de corrosão por degradação desta, devido ao excesso de carga de combustível, uso de gaveta aberta ou tiragem excessiva da chaminé da instalação (a chaminé deve respeitar a tiragem aconselhada na Ficha Técnica-SFT do Produto). A quebra do vidro por manuseamento indevido ou outro motivo não relacionado com deficiência do Produto. Nos equipamentos família de *pellets* as resistências de acendimento são uma peça de desgaste, pelo que as mesmas possuem somente garantia de 6 meses, ou 1000 acendimentos (a que ocorrer primeiro);
- 4.5. Componentes considerados de desgaste, tais como, chumaceiras, casquilhos e rolamentos;
- 4.6. Deficiências de componentes externos ao Produto que possam afetar o seu correto funcionamento, bem como danos materiais ou outros (ex. telhas, telhados, coberturas impermeabilizadas, tubagens, ou, danos pessoais) originados pelo uso indevido de materiais na instalação ou pela não execução da instalação de acordo com as normas de instalação do Produto, regulamentação aplicável ou regras de boa arte, nomeadamente quando não se tenha promovido a aplicação de tubagem adequada à temperatura em uso, de vasos de expansão, de válvulas anti-retorno, de válvulas de segurança, de válvulas anticondensação, entre outros;
- 4.7. Produtos cujo funcionamento tenha sido afetado por falhas ou deficiências de componentes externos ou por deficientes dimensionamentos;
- 4.8. Defeitos provocados pelo uso de acessórios ou de Componentes de substituição que não sejam as determinadas pela Fogo Montanha;
- 4.9. Os defeitos que provenham do incumprimento das instruções de instalação, utilização e

funcionamento ou de aplicações não conformes com o uso a que se destina o Produto, ou ainda de fatores climáticos anormais, de condições estranhas de funcionamento, de sobrecarga ou de uma manutenção ou limpeza realizados inadequadamente;

4.10. Os Produtos que tenham sido modificados ou manipulados por pessoas alheias aos Serviços Técnicos Oficiais da marca e conseqüentemente sem autorização explícita da Fogo Montanha;

4.11. As avarias causadas por agentes externos (roedores, aves, aranhas, etc.), fenômenos atmosféricos e/ou geológicos (terramotos, tempestades, geadas, granizos, trovoadas, chuvas, etc.), ambientes agressivos húmidos ou salinos (exemplo: proximidade do mar ou rio), assim como as derivadas de pressão de água excessiva, alimentação elétrica inadequada (tensão com variações superiores 10%, face o valor nominal de 230V, ou, tensão no neutro superior a 5V, ou, ausência de protecção terra), pressão ou abastecimento dos circuitos inadequados, atos de vandalismo, confrontos urbanos e conflitos armados de qualquer tipo, bem como derivados;

4.12. A não utilização de combustível recomendado pelo fabricante é condição de exclusão da Garantia;

Nota explicativa: No caso de aparelhos a *pellets* o combustível usado deve ser certificado pela norma EN 14961-2 grau A1. Igualmente, antes de comprar grande quantidade deve testar o combustível para verificar como este se comporta.

Nos equipamentos de lenha esta deve ter um teor de humidade inferior a 20 %.

4.13. O aparecimento de condensação, quer por instalação deficiente, quer pela utilização de combustíveis que não lenha virgem (tais como, paletes ou madeira impregnadas de tintas ou vernizes, sal ou outros componentes), que possam contribuir para a degradação acelerada do equipamento, especialmente da sua camara de combustão;

4.14. Todos os Produtos, Componentes ou componentes danificados no transporte ou na instalação;

4.15. As operações de limpeza realizadas ao aparelho ou componentes do mesmo, motivadas por condensações, qualidade do combustível, mau ajuste ou outras circunstâncias do local onde está instalado. Igualmente, exclui-se da Garantia as intervenções para a descalcificação do Produto (a eliminação do calcário ou outros materiais depositados dentro do aparelho e produzido pela qualidade da água de abastecimento). De igual forma, são excluídas da presente Garantia as intervenções de purga de ar do circuito ou desbloqueio de bombas circuladoras.

4.16. A instalação dos equipamentos fornecidos pela Fogo Montanha devem contemplar a possibilidade de fácil remoção dos mesmos, bem como, pontos de acesso aos componentes mecânicos, hidráulicos e electrónicos do equipamento e da instalação. Quando a instalação não permita acesso imediato e seguro aos equipamentos, os custos adicionais de meios de acesso e segurança ficarão sempre a cargo do Comprador. O custo da desmontagem e montagem de caixotes de placas de gesso cartonado ou paredes de alvenaria, isolamentos ou outros elementos, tais como chaminés e ligações hidráulicas que impeçam o livre acesso ao Produto (se o Produto for instalado no interior de um caixote de gesso cartonado, alvenaria ou outro espaço dedicado deve respeitar as dimensões e características indicadas no manual de instruções e utilização que acompanha o aparelho).

4.17. Intervenções de informação ou esclarecimento ao domicílio sobre utilização do seu sistema de aquecimento, programação e/ou reprogramação de elementos de regulação e controlo, tais como termóstatos, reguladores, programadores, etc.;

4.18. Intervenções de ajuste de combustível em aparelhos de *pellets*, limpeza, deteção de fugas de água nas tubagens externas ao aparelho, danos produzidos devido a necessidade de limpeza das máquinas ou das chaminés de evacuação de gases;

4.19. Intervenções de urgência não incluídas na prestação de Garantia i.e., intervenções de fins-de-semana e feriados por se tratar de intervenções especiais não incluídos na cobertura da Garantia e que têm, portanto, um custo adicional, realizar-se-ão exclusivamente a pedido expresso do Comprador e mediante disponibilidade do Produtor.

## **5. Inclusão da Garantia**

A Fogo Montanha corrigirá, sem nenhum encargo para o Comprador, os defeitos cobertos pela Garantia, mediante a reparação do Produto. Os Produtos ou Componentes substituídos passarão a ser propriedade da Fogo Montanha.

## **6. Responsabilidade da Fogo Montanha**

Sem prejuízo do legalmente estabelecido, a responsabilidade da Fogo Montanha, em matéria de garantia, limita-se ao estabelecido nas presentes condições de Garantia.

## **7. Tarifário Serviços realizados fora âmbito Garantia**

As intervenções realizadas fora do âmbito da Garantia estão sujeitas à aplicação do tarifário em vigor.

#### **8. Garantia Serviços realizados fora âmbito Garantia**

As intervenções realizadas fora do âmbito da Garantia realizadas pelo serviço oficial de assistência técnica da Fogo Montanha dispõe de 6 meses de garantia.

#### **9. Garantia Peças Spare Parts fornecidos pela Fogo Montanha**

As Peças fornecidas pela Fogo Montanha, no âmbito da venda comercial de spare parts, isto é, não incorporados nos equipamentos não dispõem de garantia.

#### **10. Peças Substituídas âmbito Serviço de Assistência técnica**

As Peças usadas a partir do momento em que são retiradas do conjunto do equipamento adquirem o estatuto de resíduo. A Fogo Montanha como produtor de resíduos no âmbito da sua actividade está obrigada pela legislação em vigor a entrega-los a uma entidade licenciada que efectue as devidas operações de gestão de resíduos nos termos da lei e por isso impedida de lhes dar outro destino, qualquer ele que seja. Por conseguinte o cliente poderá visualizar as peças usadas resultantes da assistência, mas não poderá ficar com as mesmas na sua posse.

#### **11. Despesas Administrativas**

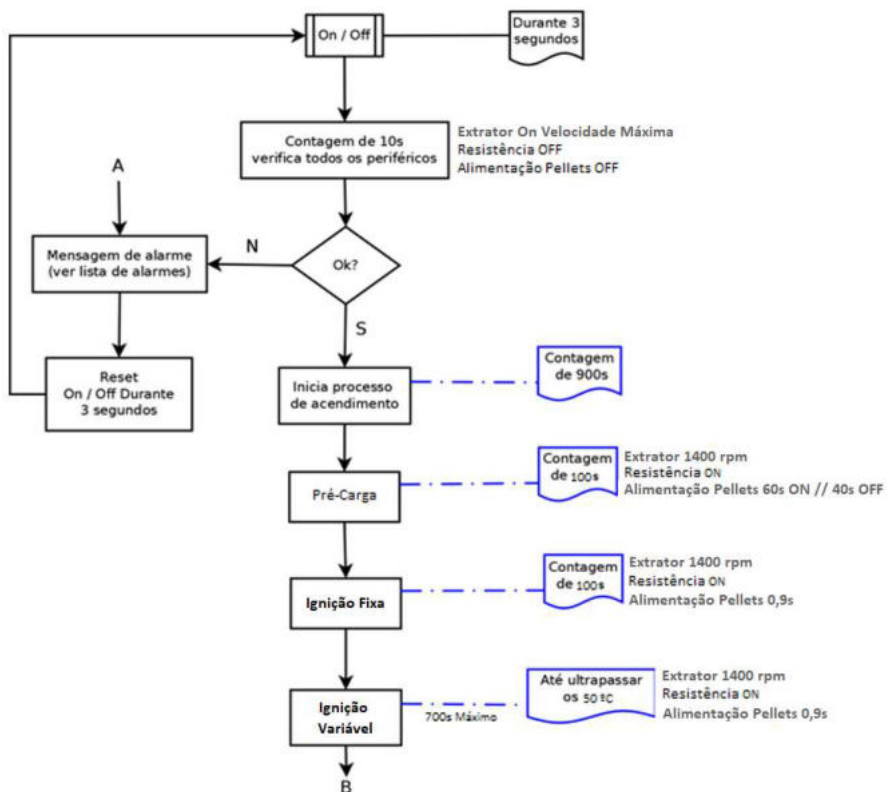
No caso de faturas referentes a serviços desenvolvidos cujo pagamento não seja efetuado no prazo estipulado serão acrescidos juros de mora à taxa máxima legal em vigor.

#### **12. Tribunal Competente**

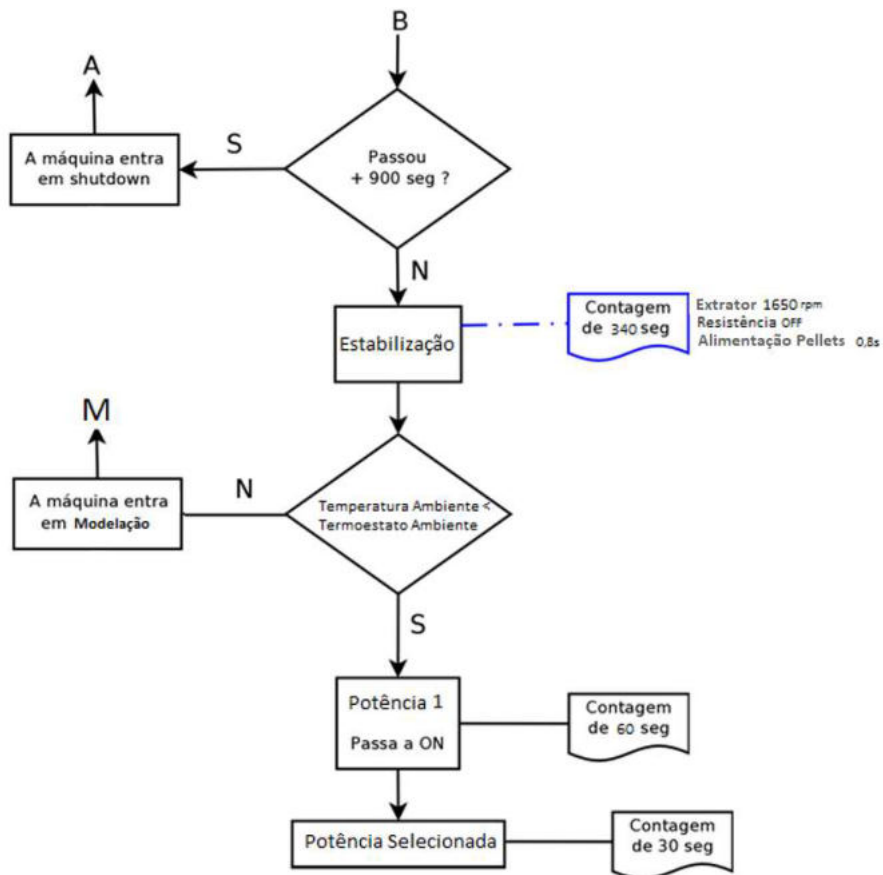
Para a resolução de qualquer litígio emergente do contrato de compra e venda tendo por objeto os Produtos abrangidos pela Garantia, os Contraentes atribuem competência exclusiva ao foro da comarca de Águeda, com expressa renúncia a qualquer outro.

## 36. Anexos

Fluxograma 1 – Ativação normal (fase 1)

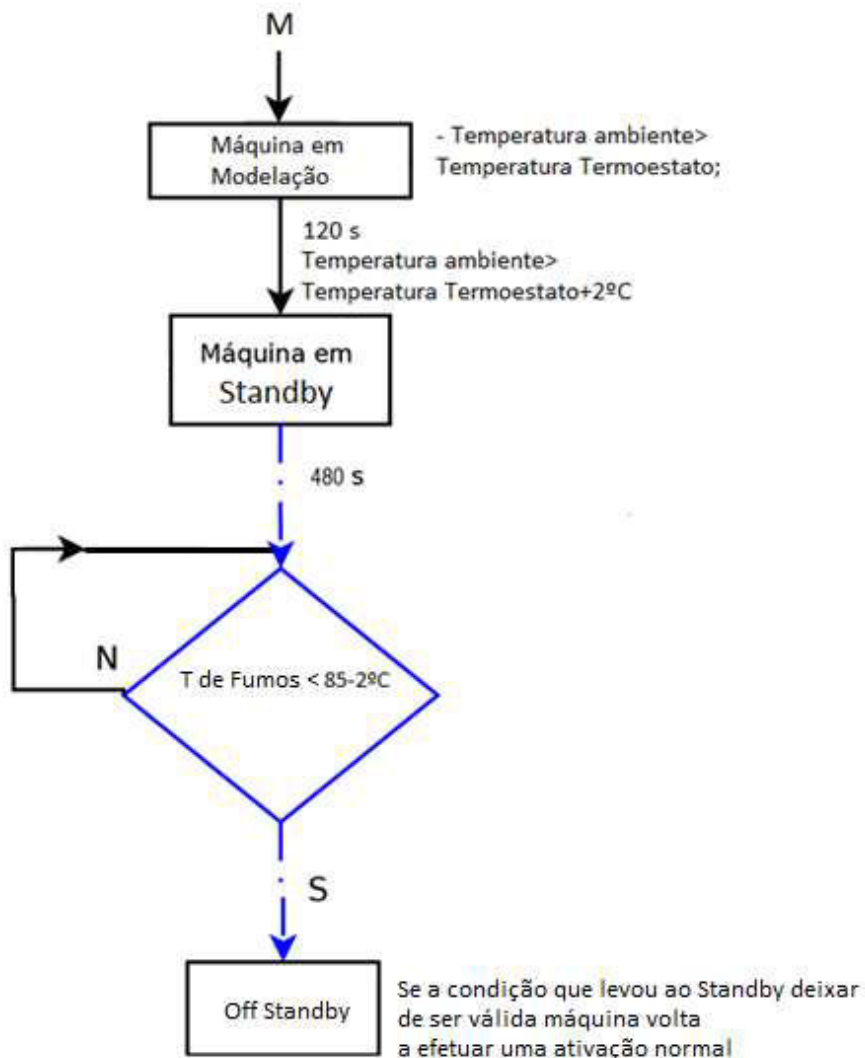


Fluxograma 1 – Ativação normal (fase 2)

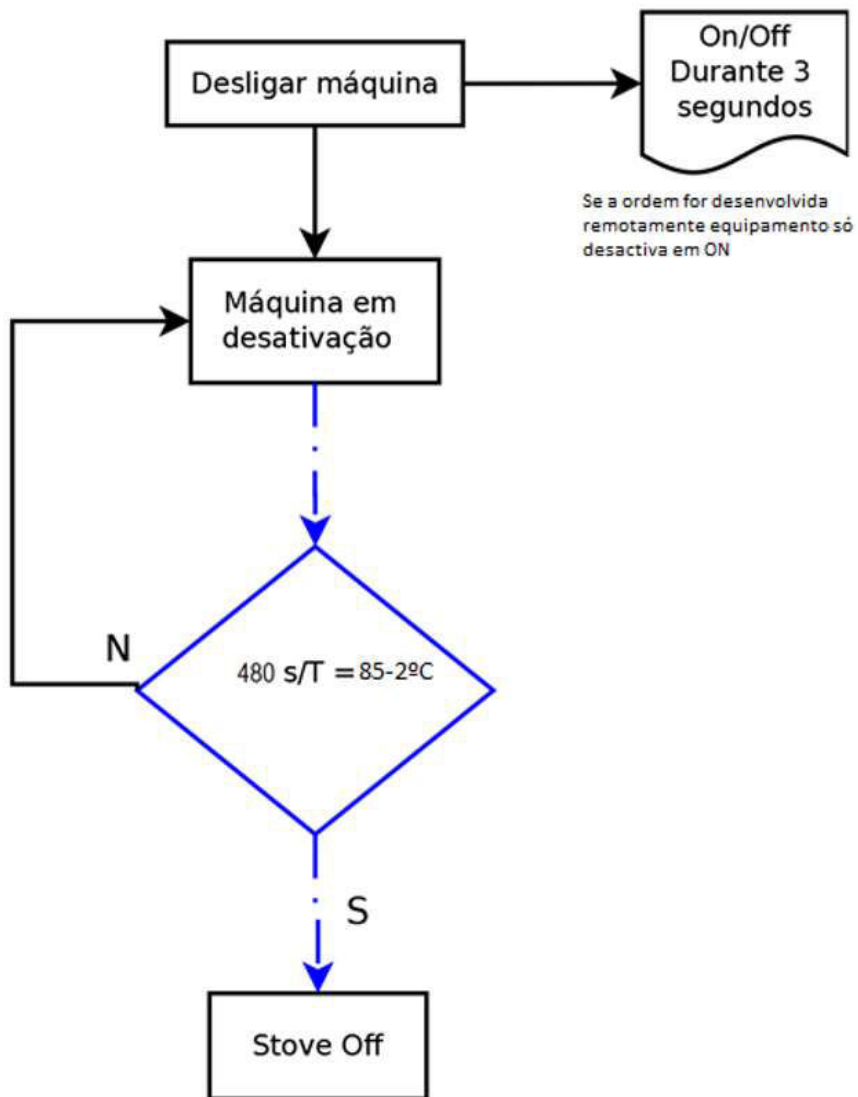




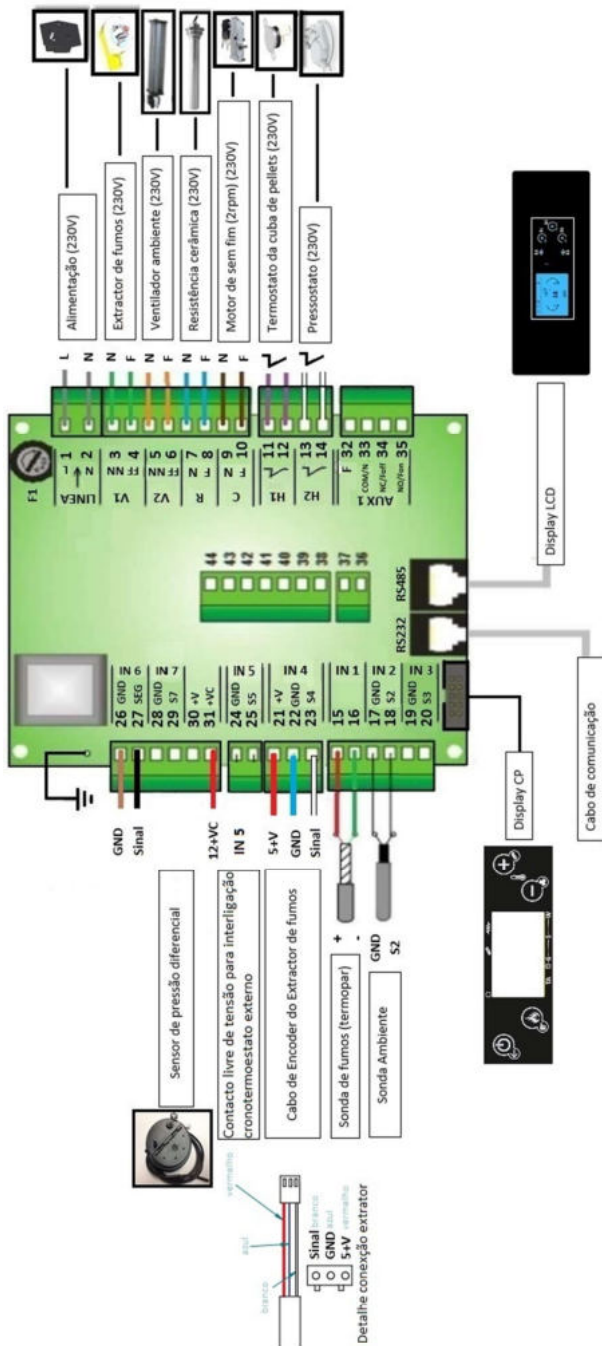
Fluxograma 2 – Desligar a máquina por Standby



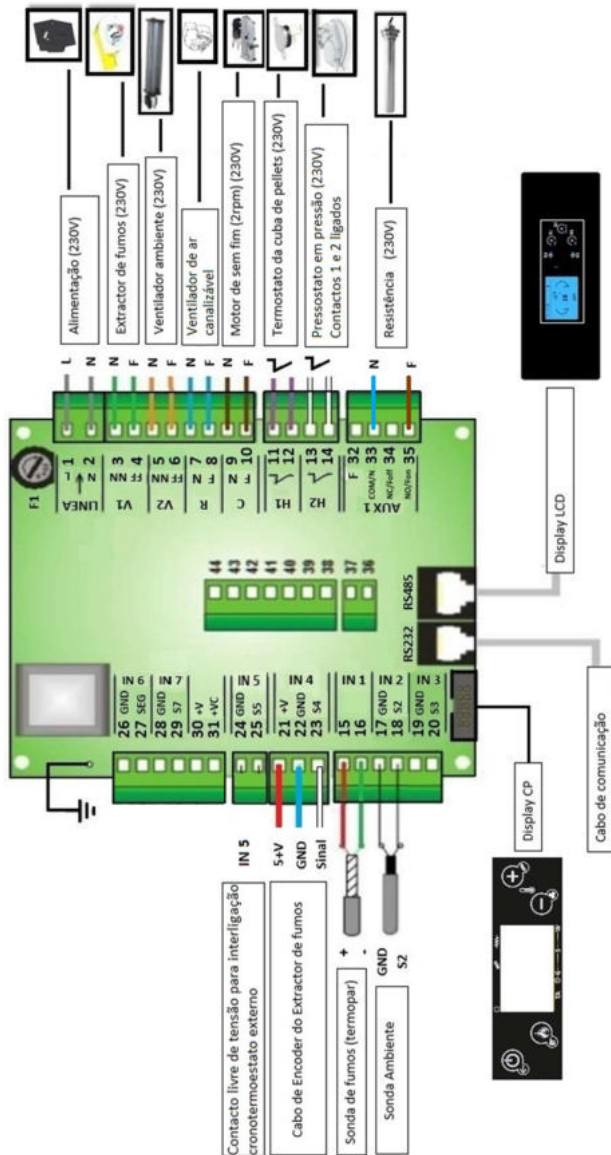
Fluxograma 2 – Desligar a máquina



Esquema elétrico da salamandra a pellets T300 e T400.



Esquema elétrico da salamandra a pellets T500.



## 37. Declarações de desempenho

---

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO | DECLARACIÓN PRESTACIONES | DECLARATION OF PERFORMANCE | DÉCLARATION DE PERFORMANCE | DICHIARAZIONE DELLE PRESTAZIONI

Nº DD-030

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

TRAMA 10kW – EAN 05600990409057

T400 10kW – EAN 05600990446953

T400 10kW PORTA EM VIDRO – EAN 05600990446960

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

Aquecimento de edifícios de habitação | Calefacción de edificios residenciales | Heating of residential buildings | Chauffage de batiments residentiels | Riscaldamento degli edifici residenziali

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commerciale registrata e Indirizzo del costruttore

Solzaima, SA

Rua dos Outarelos, nº111

3750-362 Belazaima do Chão – Áueda – Portuqal

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del prodoto | System of assessment and verification of constancy of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

Sistema 3

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmonisée | Standard armonizzata

EN 14785

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

Ceis - Centro de Ensayos Inovacion y Servicios

NB: 1722

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

CEE-0009/18-2

CEE-0201/19-1

9. Desempenho declarado | Desempeño declarado | Declared performance | Performance déclarée | Dichiarazione di prestazione

Características essenciais   Características esenciales   Essential characteristics   Caractéristiques essentielles   Caratteristiche essenziali	Desempenho   Desempeño   Performance   Prestazione	Especificações técnicas harmonizadas   Especificaciones técnicas armonizadas   Harmonized technical specifications   Spécifications techniques harmonisées   Specifiche tecniche armonizzate
Segurança contra incêndio   Seguridad contra incendios   Fire safety   Sécurité incendie   Sicurezza antincendio	OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-2</b> <b>CEE-0201/19-1</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 5.1, 5.3, 5.4, 5.5, 5.8 (EN14785)
Emissão de produtos da combustão   La emisión de produtos de combustión   Emission of combustion products   Emission des produits de combustion   Emiszione dei prodotti di combustione	OK. Caudal térmico nominal   Caudal térmico nominal   Nominal heat output   Le débit calorifique nominal   Nominal heat output   Flusso termico nominale – <b>CO:0,012%</b>	Caudal térmico nominal   Caudal térmico nominal   Nominal heat output   Le débit calorifique nominal   Nominal heat output   Flusso termico nominale – <b>CO&lt;0,04%</b>
	OK. Caudal térmico reduzido   Flujo térmico reducido   Reduced thermal flow   Flux thermique réduit   Flusso termico ridotto – <b>CO: 0,036%</b>	Caudal térmico reduzido   Flujo térmico reducido   Reduced thermal flow   Flux thermique réduit   Flusso termico ridotto – <b>CO&lt;0,06%</b>
Libertação de substâncias perigosas   Emisión de sustancias peligrosas   Release of dangerous substances   Dégagement de substances   Rilascio di sostanze pericolose	OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-2</b> <b>CEE-0201/19-1</b>	De acordo com o Anexo ZA.1 (EN14785)   De acuerdo con lo Anexo ZA.1 (EN14785)   According to the Annex ZA.1 (EN14785)   Selons le Annexe ZA.1 (EN14785)   Secondo l'allegato ZA.1 (EN14785)
Temperatura de superfície   Temperatura de la superficie   Surface temperature   La température de surface   Temperatura superficiale	OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-2</b> <b>CEE-0201/19-1</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisitos 4.2, 4.13, 5.1, 5.2, 5.4, 5.5 (EN14785)
Segurança eléctrica   Seguridad eléctrica   Electrical safety   Sécurité électrique   sicurezza elettrica	OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-2</b> <b>CEE-0201/19-1</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 5.9 (EN14785)
Aptidão para ser limpo   Capacidad para ser limpiado   Ability to be cleaned   Possibilité d'être nettoyé   Capacità di essere puliti	OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons 76er apport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-2</b> <b>CEE-0201/19-1</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.5, 4.6, 4.10, 4.12 (EN14785)
Temperatura dos gases de combustão   Temperatura de los gases de combustión   Temperature of the flue gas   Température du gaz de fumée   Temperatura dato fumi	OK. <p style="text-align: center;"><b>149°C</b></p>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 6.2 (EN14785)
Resistência mecânica   Resistencia mecânica	OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to

Mechanical strength   résistance   Resistenza meccanico	de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-2</b> <b>CEE-0201/19-1</b> A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de carga   cada 10 m de la salida de humos se debe colocar un soporte de carga   every 10 m of the flue should be placed a load support   tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge   ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico	the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.3(EN14785)
Potência térmica   Potencia térmica   Thermic output   Puisseance thérmiqque   Potenza termico	<b>OK.</b> <b>10 kW</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)
Rendimento energético   Eficiencia energética   Energy efficiency   L'efficacité énergétique   Efficienza energetica	<b>OK.</b> <b>91,4%</b>	≥ <b>75%</b> para potência térmica nominal   de potencia térmica nominal   for rated thermal input   Pour puissance thermique nominale   di potenza termica nominale
	<b>OK.</b> <b>96%</b>	≥ <b>70%</b> para potência térmica reduzida   la reducción térmica   to reduced thermal   à la réduction thermique   di potenza térmica ridotto
Durabilidade   Durabilidad   Durability   Durabilité   Durabilità	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-2</b> <b>CEE-0201/19-1</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2 (EN14785)

1. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidade del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette declaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4. | Le prestazioni dei prodotti indicati ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante di cui al punto 4

Nome e cargo | Nombre y cargo | Name and title | Nom et titre | Nome e titolo  
Belazaima do Chão 23/10/2019

Nuno Sequeira (Director Geral | CEO)

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO | DECLARACIÓN PRESTACIONES | DECLARATION OF PERFORMANCE | DÉCLARATION DE PERFORMANCE | DICHIARAZIONE DELLE PRESTAZIONI

Nº DD-025

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

T300 8kW – EAN 05600990446939  
T300 8kW PORTA EM VIDRO – EAN 05600990446946

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO | CALEFACCIÓN DE EDIFICIOS RESIDENCIALES | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commerciale registrata e Indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA  
RUA DOS OUTARELOS, Nº111  
3750-362 BELAZAIMA DO CHÃO – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del producto | System of assessment and verification of constancy of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

SISTEMA 3

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmonisée | Standard armonizzata

EN 14785

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

CEIS – CENTRO DE ENSAYOS INOVACION Y SERVICIOS

NB: 1722

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

CEE-0008/18-2  
CEE-0009/18-2





Resistência mecânica   Resistencia mecânica   Mechanical strength   résistance   Resistenza meccanico	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <u>CEE-0008/18-2</u> <u>CEE-0009/18-2</u> A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de carga   cada 10 m de la salida de humos se debe colocar un soporte de carga   every 10 m of the flue should be placed a load support   tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge   ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.3 (EN14785)
Potência térmica   Potencia térmica   Thermic output   Puissance thermique   Potenza termico	<b>OK.</b> 8 kW	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)
Rendimento energético   Eficiencia energética   Energy efficiency   L'efficacité énergétique   Efficienza energetica	<b>OK.</b> 91,3%	≥ 75% para potência térmica nominal   de potencia térmica nominal   for rated thermal input   Pour puissance thermique nominale   di potenza termica nominale
	<b>OK.</b> 96%	≥ 70% para potência térmica reduzida   la reducción térmica   to reduced thermal   à la réduction thermique   di potenza térmica ridotto
Durabilidade   Durabilidad   Durability   Durabilité   Durabilità	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <u>CEE-0008/18-2</u> <u>CEE-0009/18-2</u>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2 (EN14785)

10. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette declaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4. | Le prestazioni dei prodotti indicati ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante di cui al punto 4

Nome e cargo | Nombre y cargo | Name and title | Nom et titre | Nome e titolo  
Belazaima do Chão, 23/10/2019

Nuno Sequeira (Director Geral | CEO)

**DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO | DECLARACIÓN PRESTACIONES | DECLARATION OF PERFORMANCE | DÉCLARATION DE PERFORMANCE | DICHIARAZIONE DELLE PRESTAZIONI**

Nº DD-026

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

T500 9kW – EAN 05600990452947  
T500 9kW PORTA EM VIDRO – EAN 05600990452954

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO | CALEFACCIÓN DE EDIFICIOS RESIDENCIALES | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commerciale registrata e Indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA  
RUA DOS OUTARELOS, Nº111  
3750-362 BELAZAIMA DO CHÃO – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del producto | System of assessment and verification of constancy of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

SISTEMA 3

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmonisée | Standard armonizzata

EN 14785

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

CEIS – CENTRO DE ENSAYOS INOVACION Y SERVICIOS  
NB: 1722

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

CEE-0009/18-2

9. Desempenho declarado | Desempeño declarado | Declared performance | Performance déclarée | Dichiarazione di prestazione

<p>Características essenciais   Características esenciales   Essencial characteristics   Caractéristiques essentielles   Caratteristiche essenziali</p>	<p>Desempenho   Desempeño   Performance   Prestazione</p>	<p>Especificações técnicas harmonizadas   Especificaciones técnicas armonizadas   Harmonized technical specifications   Spécifications techniques harmonisées   Specifiche tecniche armonizzate</p>
<p>Segurança contra incêndio   Seguridad contra incendios   Fire safety   Sécurité incendie   Sicurezza antincendio</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-2</b></p>	<p>De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 5.1, 5.3, 5.4, 5.5, 5.8 (EN14785)</p>
<p>Emissão de produtos da combustão   La emisión de productos de combustión   Emission of combustion products   Emission des produits de combustion   Emissione dei prodotti di combustione</p>	<p>OK. Caudal térmico nominal   Caudal térmico nominale   Nominal heat output   Le débit calorifique nominal   Nominal heat output   Flusso termico nominale –CO: <b>0,0095%</b></p>	<p>Caudal térmico nominal   Caudal térmico nominale   Nominal heat output   Le débit calorifique nominal   Nominal heat output   Flusso termico nominale –CO&lt;<b>0,04%</b></p>
<p>Libertação de substâncias perigosas   Emisión de sustancias peligrosas   Release of dangerous substances   Dégagement de substances   Rilascio di sostanze pericolose</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-2</b></p>	<p>De acordo com o Anexo ZA.1 (EN14785)   De acuerdo con lo Anexo ZA.1 (EN14785)   According to the Annex ZA.1 (EN14785)   Selons le Annexe ZA.1 (EN14785)   Secondo l'allegato ZA.1 (EN14785)</p>
<p>Temperatura de superfície   Temperatura de la superficie   Surface temperature   La température de surface   Temperatura superficiale</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-2</b></p>	<p>De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.13, 5.1, 5.2, 5.4, 5.5 (EN14785)</p>
<p>Segurança eléctrica   Seguridad eléctrica   Electrical safety   Sécurité électrique   sicurezza elettrica</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-2</b></p>	<p>De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 5.9 (EN14785)</p>
<p>Aptidão para ser limpo   Capacidad para ser limpiado   Ability to be cleaned   Possibilité d'être nettoyé   Capacità di essere puliti</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-2</b></p>	<p>De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.5, 4.6, 4.10, 4.12 (EN14785)</p>
<p>Temperatura dos gases de combustão   Temperatura de los gases de combustión   Temperature of the flue gas   Température du gaz de fumée   Temperatura dato fumi</p>	<p>OK.  <b>165°C</b></p>	<p>De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 6.2 (EN14785)</p>
<p>Resistência mecânica   Resistencia mecânica   Mechanical strength   résistance   Resistenza meccanico</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-2</b> A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de</p>	<p>De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2, 4.3 (EN14785)</p>

	carga   cada 10 m de la salida de humos se debe colocar un soporte de carga   every 10 m of the flue should be placed a load support   tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge   ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico	
Potência térmica   Potencia térmica   Thermic output   Puissance thermique   Potenza termico	<b>OK.</b> <b>8,8 kW</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)
Rendimento energético   Eficiencia energética   Energy efficiency   L'efficacité énergétique   Efficienza energetica	<b>OK.</b> <b>91%</b>	≥ <b>75%</b> para potência térmica nominal   de potencia térmica nominal   for rated thermal input   Pour puissance thermique nominale   di potenza termica nominale
	<b>OK.</b> <b>96%</b>	≥ <b>70%</b> para potência térmica reduzida   la reducción térmica   to reduced thermal   à la réduction thermique   di potenza térmica ridotto
Durabilidade   Durabilidad   Durability   Durabilité   Durabilità	<b>OK.</b> De acordo com relatório de ensaio   De acuerdo com informe de la prueba   According to the test report   Selons le rapport d'essai   Secondo i rapporto di prova <b>CEE-0009/18-2</b>	De acordo com os requisitos   De acuerdo con los requisitos   According to the requirements   Selons les exigences   Secondo i requisiti 4.2 (EN14785)

10. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette declaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4. | Le prestazioni dei prodotti indicati ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante di cui al punto 4

Nome e cargo | Nombre y cargo | Name and title | Nom et titre | Nome e titolo  
Belazaima do Chão, 09/09/2019

Nuno Sequeira (Director Geral | CEO)



FOGO MONTANHA